

Официален вестник

C 19

на Европейския съюз



Година 52

 Издание на български език **Информация и известия**

24 януари 2009 г.

<u>Известие №</u>	<u>Съдържание</u>	<u>Страница</u>
IV	<i>Информация</i>	
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Съд на Европейските общности	
2009/C 19/01	Последна публикация на Съда в <i>Официален вестник на Европейския съюз</i> ОВ С 6, 10.1.2009 г.	1
V	<i>Обявления</i>	
	СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ	
	Съд на Европейските общности	
2009/C 19/02	Дело С-84/07: Решение на Съда (втори състав) от 4 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 92/51/ЕИО — Признаване на дипломи — Обучение, завършено в „лаборатория за свободно обучение“, която не е призната за учебно заведение от приемащата държава-членка — Оптик)	2
2009/C 19/03	Дело С-151/07: Решение на Съда (втори състав) от 4 декември 2008 г. (преюдициално запитване от Symvoulion tis Epikrateias — Гърция) — Theologos-Grigorios Chatzithanasis/Ypourgos Ygeias kai Koinonikis Allilengysis, ОЕЕК (Organismos Epangelmatikis Ekpaidefsis kai Katartisis) (Директива 92/51/ЕИО — Признаване на дипломи — Обучение, завършено в „лаборатория за свободно обучение“, която не е призната за учебно заведение от приемащата държава-членка — Оптик)	2
2009/C 19/04	Дело С-221/07: Решение на Съда (четвърти състав) от 4 декември 2008 г. (преюдициално запитване от Sozialgericht Stuttgart — Германия) — Krystyna Zablocka-Weyhermüller/Land Baden-Württemberg (Обезщетения, отпускани на преживели съпрузи на жертви на войната — Условие за пребиваване на национална територия — Член 18, параграф 1 ЕО)	3

BG

2009/C 19/05	Дело C-247/07: Решение на Съда (пети състав) от 4 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2003/35/ЕО — Изготвяне на определени планове и програми, отнасящи се до околната среда — Участие на обществеността — Липса на транспониране в предвидения срок)	3
2009/C 19/06	Дело C-249/07: Решение на Съда (трети състав) от 4 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Нидерландия (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Член 28 ЕО и член 30 ЕО — Директива 92/43/ЕО — Мярка с равностоен ефект — Предварително разрешение за зарибяването със стриди и миди от местни видове, произхождащи от други държави-членки — Обосноваване — Защита на живота на животните — Поддържане на биологичното разнообразие и опазване на рибните видове в интерес на риболова)	4
2009/C 19/07	Дело C-252/07: Решение на Съда (първи състав) от 27 ноември 2008 г. (преюдициално запитване от Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Обединено Кралство) — Intel Corporation Inc./Cpm United Kingdom Limited (Директива 89/104/ЕИО — Марки — Член 4, параграф 4, буква а) — Марки с добра репутация — Защита срещу използването на идентична или подобна по-късна марка — Използване, което извлича или би извлякло несправедливо облагодетелстване от отличителния характер или добрата репутация на по-ранната марка, или ги уврежда, или би ги увредило)	4
2009/C 19/08	Дело C-317/07: Решение на Съда (втори състав) от 4 декември 2008 г. (преюдициално запитване от Korkein hallinto-oikeus — Финландия) — Lahti Energia Oy (Директива 2000/76/ЕО — Изгаряне на отпадъците — Пречистване и горене — Суров газ, произведен от отпадъци — Понятие за отпадъци — Инсталация за изгаряне — Инсталация за съвместно изгаряне)	5
2009/C 19/09	Дело C-330/07: Решение на Съда (трети състав) от 4 декември 2008 г. (преюдициално запитване от Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien — Австрия) — Jobra Vermögensverwaltungs-Gesellschaft mbH/Finanzamt Amstetten Melk Scheibbs (Свободно предоставяне на услуги — Свобода на установяване — Данъчно законодателство — Инвестиционна премия — Национална правна уредба, съгласно която данъчно предимство може да бъде получено само за активите, използвани в постоянен обект, намиращ се на националната територия — Изключване на активите, възмездно предоставени на разположение и използвани главно в други държави-членки — Лизинг на превозни средства — Предотвратяване на злоупотреби)	6
2009/C 19/10	Дело C-391/07: Решение на Съда (първи състав) от 4 декември 2008 г. (преюдициално запитване от Finanzgericht Hamburg — Германия) — Glencore Grain Rotterdam BV/Hauptzollamt Hamburg-Jonas („Регламент (ЕО) № 800/1999 — Възстановявания при износ на земеделски продукти — Член 16 — Диференцирано възстановяване — Доказателство за изпълнение на митническите формалности при внос — Представяне на копие или фотокопие от документите за транспорт — Регламент (ЕО) № 1501/95 — Предоставяне на възстановявания при износ на зърнени култури — Член 13 — Дерогирание на разпоредбите на член 16 от Регламент № 800/1999“)	6
2009/C 19/11	Дело C-396/07: Решение на Съда (четвърти състав) от 27 ноември 2008 г. (преюдициално запитване от Korkein oikeus — Финландия) — Mirja Juuri/Fazer Amica Oy (Социална политика — Директива 2001/23/ЕО — Гарантиране на правата на работниците и служителите — Прехвърляне на предприятия — Член 4, параграф 2 — Съществени промени в условията на труд при прехвърляне — Колективен трудов договор — Прекратяване на трудовия договор от работника или служителя — Прекратяване, за което се счита отговорен работодателят — Последници — Парично обезщетение, дължимо от работодателя)	7
2009/C 19/12	Дело C-403/07: Решение на Съда (седми състав) от 27 ноември 2008 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof — Германия) — Metherma GmbH & Co. KG/Hauptzollamt Düsseldorf (Обща митническа тарифа — Комбинирана номенклатура — Тарифно класиране — Позиции 8101 и 8102 — Счупване и начупване на пръти от волфрам или от молибден, „получени само чрез синтероване“ — Необработен волфрам и молибден, включително прътите, получени само чрез синтероване — Отпадъци и отломки)	8



2009/C 19/13	Дело С-418/07: Решение на Съда (четвърти състав) от 27 ноември 2008 г. (преюдициално запитване от Conseil d'État — Франция) — Société Papillon/Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique (Свобода на установяване — Пряко данъчно облагане — Корпоративен данък — Режим на данъчно облагане на група — Местно дружество майка — Местни непреки дъщерни дружества, притежавани посредством чуждестранно дъщерно дружество)	8
2009/C 19/14	Дело С-41/08: Решение на Съда (пети състав) от 4 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Чешка република (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 86/378/ЕИО и Директива 96/97/ЕО — Равно третиране на мъжете и жените — Непълно транспониране)	9
2009/C 19/15	Дело С-113/08: Решение на Съда (пети състав) от 4 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Испания (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2006/49/ЕО — Инвестиционни посредници и кредитни институции — Капиталова адекватност — Липса на транспониране в определения срок)	9
2009/C 19/16	Дело С-223/08: Решение на Съда (седми състав) от 4 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Велико херцогство Люксембург (Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2006/100/ЕО — Нетранспониране в определения срок)	10
2009/C 19/17	Дело С-364/08: Определение на Съда (осми състав) от 24 октомври 2008 г. (преюдициално запитване от Tribunal de première instance d'Arlon — Белгия) — Marc Vandermeir/Etat belge — SPF Finances (Член 104, параграф 3, първа алинея от Процедурния правилник — Свобода на установяване — Член 43 ЕО — Свободно предоставяне на услуги — Член 49 ЕО — Автомобили — Използване от лице, пребиваващо в една държава-членка, на превозно средство, регистрирано в друга държава-членка — Данъчно облагане на това превозно средство в първата държава-членка)	10
2009/C 19/18	Дело С-436/08: Преюдициално запитване, отправено от Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz (Австрия) на 3 октомври 2008 г. — Haribo Lakritzen Hans Riegel BetriebsgmbH/Finanzamt Linz	11
2009/C 19/19	Дело С-437/08: Преюдициално запитване, отправено от Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz (Австрия) на 3 октомври 2008 г. — Österreichische Salinen AG/Finanzamt Linz.	11
2009/C 19/20	Дело С-462/08: Преюдициално запитване, отправено от Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg (Германия) на 27 октомври 2008 г. — Ümit Bekleyen/Land Berlin	12
2009/C 19/21	Дело С-467/08: Преюдициално запитване, отправено от Audiencia Provincial de Barcelona (Испания) на 31 октомври 2008 г. — Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE)/Padawan, S.L. и заинтересована страна: Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (EGEDA)	12
2009/C 19/22	Дело С-471/08: Преюдициално запитване, отправено от Helsingin käräjäoikeus (Финландия) на 4 ноември 2008 г. — Sanna Maria Parviainen/Finnair Oyj	13
2009/C 19/23	Дело С-476/08 P: Жалба, подадена на 6 ноември 2008 г. от Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE срещу решението на Първоинстанционния съд (трети състав), постановено на 10 септември 2008 г. по дело T-59/05: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Комисия на Европейските общности	13
2009/C 19/24	Дело С-478/08: Преюдициално запитване, отправено от Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Италия) на 6 ноември 2008 г. — Buzzi Unicem SpA и др./Ministero dello Sviluppo Economico и др.	14
2009/C 19/25	Дело С-479/08: Преюдициално запитване, отправено от Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Италия) на 6 ноември 2008 г. — Dow Italia Divisione Commerciale srl/Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare и др.	15



2009/C 19/26	Дело С-481/08 Р: Жалба, подадена на 10 ноември 2008 г. от Alcon Inc. срещу решението, постановено от Първоинстанционния съд (четвърти състав) на 10 септември 2008 г. по дело Т-106/07: Alcon Inc./Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)	15
2009/C 19/27	Дело С-483/08: Преюдициално запитване, отправено от Tribunal de première instance de Mons (Belgique) на 10 ноември 2008 г. — Régie communale autonome du stade Luc Varenne/Белгийската държава — SPF Finances	16
2009/C 19/28	Дело С-484/08: Преюдициално запитване, отправено от Tribunal Supremo (Испания) на 10 ноември 2008 г. — Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid/Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc)	16
2009/C 19/29	Дело С-487/08: Иск, предявен на 11 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Испания	16
2009/C 19/30	Дело С-492/08: Иск, предявен на 14 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Френска република	17
2009/C 19/31	Дело С-499/08: Преюдициално запитване, отправено от Vestre Landsret (Дания) на 19 ноември 2008 г. — Ingeniørforeningen i Danmark for Ole Andersen/Region Syddanmark	17
2009/C 19/32	Дело С-501/08 Р: Жалба, подадена на 20 ноември 2008 г. от Município de Gondomar срещу определението на Първоинстанционния съд (четвърти състав), постановено на 10 септември 2008 г. по дело Т-324/06, Município de Gondomar/Комисия	18
2009/C 19/33	Дело С-505/08: Иск, предявен на 19 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Федерална република Германия	19
2009/C 19/34	Дело С-517/08 Р: Жалба, подадена на 25 ноември 2008 г. от Makhteshim-Agan Holding BV, Alfa Agricultural Supplies SA, Aragonesas Agro, SA срещу решението на Първоинстанционния съд (четвърти състав), постановено на 9 септември 2008 г. по дело Т-75/06, Bayer CropScience AG и др./Комисия	19
2009/C 19/35	Дело С-523/08: Иск, предявен на 27 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Испания	20
2009/C 19/36	Дело С-524/08: Иск, предявен на 1 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република	20
2009/C 19/37	Дело С-527/08: Иск, предявен на 28 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия	20
2009/C 19/38	Дело С-530/08: Иск, предявен на 2 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Унгария	21
2009/C 19/39	Дело С-531/08: Иск, предявен на 2 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република	21
2009/C 19/40	Дело С-543/08: Иск, предявен на 4 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република	21

Първоинстанционен съд на Европейските общности

2009/C 19/41	Съединени дела T-254/00, T-270/00 и T-277/00: Решение на Първоинстанционния съд от 28 ноември 2008 г. — Hôtel Cipriani и др./Комисия (Държавни помощи — Намаления на социалноосигурителни вноски в полза на предприятия, установени на територията на Венеция и Киоджа — Решение, с което схемата за помощ се обявява за несъвместима с общия пазар и се разпорежда възстановяване на изплатените помощи — Допустимост — Лична връзка — Условия относно засягането на търговията в Общността и въздействието върху конкуренцията — Дерогации по член 87, параграф 3, букви б)-д) ЕО и по член 87, параграф 2, буква б) ЕО — Квалифициране като нова помощ или като съществуваща помощ — Принципи на правната сигурност, на защита на оправданите правни очаквания, на равно третиране и на пропорционалност — Задължение за мотивиране)	23
2009/C 19/42	Дело T-285/03: Решение на Първоинстанционния съд от 26 ноември 2008 г. — Agraz и др./Комисия (Извъндоговорна отговорност — Земеделие — Обща организация на пазарите на продукти от преработени плодове и зеленчуци — Помощ за производството на продукти от преработени домати — Метод за изчисляване на размера — Пазарна 2000/2001 година — Определяне на размера на вредите)	23
2009/C 19/43	Дело T-471/04: Решение на Първоинстанционния съд от 2 декември 2008 г. — Karatzoglou/AER (Публична служба — Срочно нает служител — Връщане на Първоинстанционния съд за ново разглеждане след отмяна — Прекратяване на договора — Задължение за мотивиране — Злоупотреба с власт — Принцип на добра администрация)	24
2009/C 19/44	Дела T-362/05 и 363/05: Решение на Първоинстанционния съд от 2 декември 2008 г. — Nuova Agricast и Sofra/Комисия (Извъндоговорна отговорност на Общността — Схема за помощи, предвидена от италианското законодателство — Схема, обявена за съвместима с общия пазар — Преходна мярка — Изключване на някои предприятия — Принцип на защита на оправданите правни очаквания — Достатъчно съществено нарушение на правна норма, с която се предоставят права на частноправните субекти — Липса)	24
2009/C 19/45	Дело T-100/06: Решение на Първоинстанционния съд от 26 ноември 2008 г. — Rajani/CXВП — Artoz-Papier (ATOZ) (Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността ATOZ — По-ранна международна словна марка ARTOZ — Липса на задължение за представяне на доказателство за реално използване — Момент, от който започва да тече петгодишният срок — Дата на регистриране на по-ранната марка — Член 43, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 40/94 — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 — Задължение за мотивиране — Членове 73 и 79 от Регламент № 40/94 и член 6 от КЗПЧОС)	25
2009/C 19/46	Дело T-147/06: Решение на Първоинстанционния съд от 26 ноември 2008 г. — En Route International/CXВП (FRESHHH) („Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността FRESHHH — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 40/94“)	25
2009/C 19/47	Дело T-263/06: Решение на Първоинстанционния съд от 26 ноември 2008 г. — Гърция/Комисия (ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — Разходи, изключени от финансиране от страна на Общността — Съпътстващи мерки за развитие на селските райони — Срок от 24 месеца — Оценка на разходите, които трябва да бъдат изключени — Ключови контроли — Принцип „ne bis in idem“ — Екстраполиране на установените слабости — Принцип на пропорционалност)	26
2009/C 19/48	Дело T-278/06: Решение на Първоинстанционния съд от 26 ноември 2008 г. — Обединено кралство/Комисия (ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — Разходи, изключени от финансиране от страна на Общността — Масло — Проверка на количеството получен продукт — Проверки на място — Член 23, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2571/97)	26



2009/C 19/49	Дело T-67/07: Решение на Първоинстанционния съд от 2 декември 2008 г. — Ford Motor/CXВП (FUN) (Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „FUN“ — Абсолютни основания за отказ — Липса на описателен характер — Член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 40/94)	26
2009/C 19/50	Дело T-184/07: Решение на Първоинстанционния съд от 26 ноември 2008 г. — Avon Products/CXВП (ANEW ALTERNATIVE) (Марка на Общността — Заявка за регистрация на словна марка на Общността ANEW ALTERNATIVE — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94)	27
2009/C 19/51	Дело T-212/07: Решение на Първоинстанционния съд от 2 декември 2008 г. — Harman International Industries/CXВП — Becker (Barbara Becker) (Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността „Barbara Becker“ — По-ранна словна марка на Общността „BECKER“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Прилика на знаците — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94)	27
2009/C 19/52	Дело T-275/07: Решение на Първоинстанционния съд от 2 декември 2008 г. — Ebro Puleva/CXВП — Berenguel (BRILLO'S) (Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността BRILLO'S — По-ранни национални фигуративни марки, които съдържат словния елемент „brillante“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Прилика на знаците — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94)	28
2009/C 19/53	Дело T-284/07 P: Решение на Първоинстанционния съд от 26 ноември 2008 г. — CXВП/López Teruel (Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Допустимост — Инвалидност — Искане за свикване на комисия по инвалидност — Обвързана компетентност на органа по назначаването)	28
2009/C 19/54	Дело T-435/07: Решение на Първоинстанционния съд от 26 ноември 2008 г. — New Look/CXВП (NEW LOOK) (Марка на Общността — Заявление за словна марка на Общността NEW LOOK — Абсолютно основание за отказ — Липса на придобит чрез използване отличителен характер — Член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 40/94)	28
2009/C 19/55	Дело T-284/08: Решение на Първоинстанционния съд от 4 декември 2008 г. — People's Mojahedin Organization of Iran/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки, насочени спрямо определени лица и образувания в рамките на борбата срещу тероризма — Замразяване на средства — Жалба за отмяна — Право на защита — Съдебен контрол)	29
2009/C 19/56	Дело T-163/07: Определение на Първоинстанционния съд от 27 октомври 2008 г. — SC Gerovital Cosmetics/CXВП — SC Farmec (GEROVITAL H3 Prof. Dr. A. Aslan) (Марка на Общността — Процедура за обявяване на недействителност — Оттегляне на искането за обявяване на недействителност — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество)	29
2009/C 19/57	Дело T-461/08: Жалба, подадена на 6 октомври 2008 г. — Evropaiki Dynamiki/ЕИБ	30
2009/C 19/58	Дело T-483/08: Жалба, подадена на 11 ноември 2008 г. — Giordano Enterprises/CXВП — José Dias Magalhães & Filhos (GIORDANO)	30
2009/C 19/59	Дело T-485/08 P: Жалба, подадена на 13 ноември 2008 г. от Paul Lafili срещу решението, постановено на 4 септември 2008 г. от Съда на публичната служба по дело F-22/77, Lafili/Комисия	31
2009/C 19/60	Дело T-487/08: Жалба, подадена на 17 ноември 2008 г. — Kureha/CXВП — Sanofi-Aventis (KREMEZIN)	32
2009/C 19/61	Дело T-488/08: Жалба, подадена на 14 ноември 2008 г. — Galileo International Technology/CXВП — GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS (GSS GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS)	32



<u>Известие №</u>	<i>Съдържание (продължение)</i>	<i>Страница</i>
2009/С 19/62	Дело T-493/08: Жалба, подадена на 14 ноември 2008 г. — Sun World International/CXВП — Kölla Hamburg Overseas Import (SUPERIOR SEEDLESS)	33
2009/С 19/63	Дело T-501/08: Жалба, подадена на 18 ноември 2008 г. — NEC Display Solutions Europe/CXВП — C More Entertainment (see more)	34
2009/С 19/64	Дело T-507/08: Жалба, подадена на 21 ноември 2008 г. — Psytech International/CXВП — Institute for Personality & Ability Testing (16PF)	34
2009/С 19/65	Дело T-508/08: Жалба, подадена на 24 ноември 2008 г. — Bang & Olufsen/CXВП (Представяне на високоговорител)	35
2009/С 19/66	Дело T-510/08: Жалба, подадена на 20 ноември 2008 г. — Toqueville/CXВП — Schiesaro (TOCQUEVILLE 13)	35
2009/С 19/67	Дело T-514/08: Жалба, подадена на 26 ноември 2008 г. — Laboratorios Byly/CXВП — Ginis (BILLY'S Products)	35
2009/С 19/68	Дело T-367/05: Определение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2008 г. — UPC France/Комисия	36
2009/С 19/69	Дело T-334/06: Определение на Първоинстанционния съд от 25 ноември 2008 г. — Комисия/Northumbrian Water	36
2009/С 19/70	Дело T-330/07: Определение на Първоинстанционния съд от 27 ноември 2008 г. — Kuiburi Fruit Canning/Съвет	36
2009/С 19/71	Дело T-367/07: Определение на Първоинстанционния съд от 27 ноември 2008 г. — Dow AgroSciences и др./Комисия	36

Съд на публичната служба на Европейския съюз

2009/С 19/72	Дело F-131/07: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 2 декември 2008 г. — Baniel-Kubinova/Европейски парламент (Публична служба — Срочно наети служители и служители със спомагателни функции, назначени като длъжностни лица със срок за изпитване — Член 10 от Приложение VII към Правилника — Право на дневна надбавка след получаване на част от надбавката за настаняване)	37
2009/С 19/73	Дело F-6/08: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 4 декември 2008 г. — Blais/ЕЦБ (Публична служба — Персонал на ЕЦБ — Заплата — Надбавка за експатриране — Условия, предвидени в член 17 от Условията за работа на ЕЦБ — Осъждане на жалбоподателя да заплати съдебните разноси — Съображения за справедливост — Член 87, параграф 2 от Процедурния правилник)	37
2009/С 19/74	Дело F-82/08: Жалба, подадена на 13 октомври 2008 г. — Clarke, Papathanasiou и Periañez-González/СХВП	38



IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

(2009/C 19/01)

Последна публикация на Съда в Официален вестник на Европейския съюз

ОВ С 6, 10.1.2009 г.

Предишни публикации

ОВ С 327, 20.12.2008 г.

ОВ С 313, 6.12.2008 г.

ОВ С 301, 22.11.2008 г.

ОВ С 285, 8.11.2008 г.

ОВ С 272, 25.10.2008 г.

ОВ С 260, 11.10.2008 г.

Може да намерите тези текстове на:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Обявления)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Решение на Съда (втори състав) от 4 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Гърция

(Дело C-84/07) ⁽¹⁾

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 92/51/ЕИО — Признаване на дипломи — Обучение, завършено в „лаборатория за свободно обучение“, която не е призната за учебно заведение от приемащата държава-членка — Оптик)

(2009/C 19/02)

Език на производството: гръцки

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: G. Zavvos и H. Støvlbæk)

Ответник: Република Гърция (представител: E. Skandalou)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение на член 3, член 4, параграф 1, буква б) и член 12 от Директива 92/51/ЕИО на Съвета от 18 юни 1992 година относно втора обща система за признаване на професионално образование и обучение за допълнение на Директива 89/48/ЕИО (ОВ L 209, стр. 25; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 2, стр. 212)

Диспозитив

1) Република Гърция, като:

— не признава дипломи в областта на оптиката, издадени от компетентните италиански власти вследствие на обучение, предоставено в ралките на споразуление, по силата на което предоставено в Гърция обучение от частна структура е признато от посочените власти;

— поставя разглеждането на искания за признаване на италиански дипломи в областта на оптиката в зависимост от изпращането от италианските власти на отговорите на пет въпроса, които гръцките власти предварително са и/п поставили;

— не предоставя правото на избор между стаж за приспособяване и изпит за правоспособност на лицата, подали искания за признаване на италиански дипломи в областта на оптиката преди влизането в сила на Закон 2916/2001 относно структурата на университетското или приравненото с него образование и правната уредба на въпроси, свързани с технологичния сектор на това образование

не е изпълнила задълженията си по член 3, член 4, параграф 1, буква б), трета алинея и член 12 от Директива 92/51/ЕИО на Съвета от 18 юни 1992 година относно втора обща система за признаване на професионално образование и обучение за допълнение на Директива 89/48/ЕИО, изменена с Директива 2001/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 май 2001 година.

2) Осъжда Република Гърция да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ C 95, 28.4.2007 г.

Решение на Съда (втори състав) от 4 декември 2008 г. (преюдициално запитване от Symvoulio tis Epikrateias — Гърция) — Theologos-Grigorios Chatzithanasis/Υpourgos Ygeias kai Koinonikis Allilengyis, OEEK (Organismos Epangelmatikis Ekpaidefsis kai Katartisis)

(Дело C-151/07) ⁽¹⁾

(Директива 92/51/ЕИО — Признаване на дипломи — Обучение, завършено в „лаборатория за свободно обучение“, която не е призната за учебно заведение от приемащата държава-членка — Оптик)

(2009/C 19/03)

Език на производството: гръцки

Препращаща юрисдикция

Symvoulio tis Epikrateias

Страни в главното производство

Ищец: Theologos-Grigorios Chatzithanasis

Ответник: Ypourgos Ygeias kai Koinonikis Allilengyis, OEEK (Organismos Epangelmatikis Ekpaidefsis kai Katartisis)

Предмет

Преюдициално запитване — Symvoulío tis Epikrateias — Тълкуване на членове 149 и 150 ЕО, както и на Директива 92/51/ЕИО на Съвета от 18 юни 1992 година относно втора обща система за признаване на професионално образование и обучение за допълнение на Директива 89/48/ЕИО (ОВ L 209, стр. 25; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 2, стр. 212) — Непризнаване, в приемащата държава-членка, на документ за професионално образование или обучение, предоставящ право на упражняване на професията „оптик“ в държавата-членка, в която е издаден посочения документ — Образование или обучение завършено в по-голямата си част в заведение, което функционира законно в приемащата държава-членка, но което не е признато за учебно заведение от законодателството на тази държава.

Диспозитив

Член 1, буква а), член 3 и член 4 от Директива 92/51/ЕИО на Съвета от 18 юни 1992 година относно втора обща система за признаване на професионално образование и обучение за допълнение на Директива 89/48/ЕИО, изменена с Директива 2001/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 май 2001 година, трябва да се тълкуват в смисъл, че компетентните органи на приемаща държава-членка са длъжни, по силата на член 3 от посочената директива, при спазване на член 4 от същата директива, да признаят диплома, издадена от компетентен орган на друга държава-членка, дори когато тази диплома е издадена за образование или обучение, завършено, изцяло или отчасти, в заведение със седалище в приемащата държава-членка, което съгласно законодателството на последната не е признато за учебно заведение.

⁽¹⁾ ОВ С 117, 26.5.2007 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 4 декември 2008 г. (преюдициално запитване от Sozialgericht Stuttgart — Германия) — Krystyna Zablocka-Weyhermüller/Land Baden-Württemberg

(Дело C-221/07) ⁽¹⁾

(Обезщетения, отпускани на преживели съпрузи на жертви на войната — Условие за пребиваване на национална територия — Член 18, параграф 1 ЕО)

(2009/C 19/04)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Sozialgericht Stuttgart

Страни в главното производство

Ищец: Krystyna Zablocka-Weyhermüller

Ответник: Land Baden-Württemberg

Предмет

Преюдициално запитване — Sozialgericht Stuttgart — Съответствие с общностното право на национални разпоредби, които ограничават възможността за изнасяне на обезщетения на преживели съпрузи на жертви на войната (Hinterbliebenenversorgung)

Диспозитив

Член 18, параграф 1 ЕО трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска законодателство на държава-членка, по силата на което тази държава-членка отказва изплащането на някои обезщетения, предоставяни на преживели съпрузи на жертви на войната, само по съображение че те са с престожителство на територията на определени държави-членки.

⁽¹⁾ ОВ С 183, 4.8.2007 г.

Решение на Съда (пети състав) от 4 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия

(Дело C-247/07) ⁽¹⁾

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2003/35/ЕО — Изготвяне на определени планове и програми, отнасящи се до околната среда — Участие на обществеността — Липса на транспониране в предвидения срок)

(2009/C 19/05)

Език на производството: английски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: M. Konstantinidis и D. Lawunmi)

Ответник: Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия (представител: V. Jackson)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Неприемане в предвидения срок на необходимите разпоредби за съобразяване с Директива 2003/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 година за осигуряване участието на обществеността при изготвянето на определени планове и програми, отнасящи се до околната среда и за изменение по отношение на участието на обществеността и достъпа до правосъдие на Директиви 85/337/ЕИО и 96/61/ЕО на Съвета (ОВ L 156, стр. 17; Специално издание на български език, глава 15, том 10, стр. 8)

Диспозитив

- 1) Като не е приела в предвидения срок законовите, подзаконовите и административни разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2003/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 година за осигуряване участието на обществеността при изготвянето на определени планове и програми, отнасящи се до околната среда и за изменение по отношение на участието на обществеността и достъпа до правосъдие на Директиви 85/337/ЕИО и 96/61/ЕО на Съвета, Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия не е изпълнило задълженията си по тази директива.
- 2) Осъжда Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 170, 21.7.2007 г.

Решение на Съда (трети състав) от 4 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Нидерландия

(Дело С-249/07) (¹)

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Член 28 ЕО и член 30 ЕО — Директива 92/43/ЕО — Марка с равностоен ефект — Предварително разрешение за зарибяването със стриди и миди от местни видове, произхождащи от други държави-членки — Обосноваване — Защита на живота на животните — Поддържане на биологичното разнообразие и опазване на рибните видове в интерес на риболова)

(2009/С 19/06)

Език на производството: нидерландски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: М. Konstantinidis и S. Noe)

Ответник: Кралство Нидерландия (представители: С.М. Wissels и С. ten Dam)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение на членове 28 ЕО и 30 ЕО — Режим на предварително разрешение за зарибяването, в нидерландските крайбрежни води, със стриди и миди, произхождащи от други държави-членки

Диспозитив

- 1) Като въвежда система на предварително разрешение за зарибяването, в нидерландските крайбрежни води, със стриди и миди, които произхождат законно от други държави-членки, и принадлежат към местни видове в Нидерландия, Кралство Нидерландия не е изпълнило задълженията си по членове 28 ЕО и 30 ЕО.

- 2) Осъжда Кралство Нидерландия да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 183, 4.8.2007 г.

Решение на Съда (първи състав) от 27 ноември 2008 г. (преюдициално запитване от Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Обединено Кралство) — Intel Corporation Inc./Cpm United Kingdom Limited

(Дело С-252/07) (¹)

(Директива 89/104/ЕИО — Марки — Член 4, параграф 4, буква а) — Марки с добра репутация — Защита срещу използването на идентична или подобна по-късна марка — Използване, което извлича или би извлякло несправедливо облагодетелстване от отличителния характер или добрата репутация на по-ранната марка, или ги уврежда, или би ги увредило)

(2009/С 19/07)

Език на производството: английски

Препращаща юрисдикция

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Страни в главното производство

Ищец: Intel Corporation Inc.

Ответник: Cpm United Kingdom Limited

Предмет

Преюдициално запитване — Court of Appeal (Civil Division) — Тълкуване на член 4, параграф 4, буква а) и на член 5, параграф 2 от Първа директива 89/104/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 година за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно марките (ОВ L 40, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 92) — По-ранна марка с добра репутация — Критерии, които следва да се вземат предвид, за да се установи съществуването на връзка по смисъла на Решение по дело С-408/01, Adidas-Salomon AG и Adidas-Benelux BV

Диспозитив

- 1) Член 4, параграф 4, буква а) от Първа директива 89/104/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 година за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно марките трябва да се тълкува в смисъл, че по смисъла на Решението от 23 октомври 2003 г. по дело Adidas-Salomon и Adidas Benelux (С-408/01) съществуването на връзка между по-ранната марка с добра репутация и по-късната марка трябва да се преценява цялостно, като се вземат предвид всички релевантни фактори по конкретния случай.

2) Фактът, че по-късната марка извиква по-ранната марка с добра репутация в съзнанието на средния потребител, който е относително осведолен и в разумни граници наблюдателен и съобразителен, означава, че между конфликтните марки съществува връзка по смисъла на Решението по дело Adidas-Salomon и Adidas Benelux, посочено по-горе.

3) Фактът, че:

— по-ранната марка се ползва с много добра репутация за някои специфични видове стоки или услуги, и

— тези стоки или услуги и стоките или услугите, за които е регистрирана по-късната марка, не са подобни или не са значително подобни, и

— по-ранната марка е уникална по отношение на всякакви стоки или услуги,

не предполага непременно, че между конфликтните марки съществува връзка по смисъла на Решението по дело Adidas-Salomon и Adidas Benelux, посочено по-горе.

4) Член 4, параграф 4, буква а) от Директива 89/104 трябва да се тълкува в смисъл, че съществуването на използване на по-късна марка, което извлича или би извлякло несправедливо облагодетелстване от отличителния характер или от добрата репутация на по-ранна марка, или ги уврежда, или би ги увредило, трябва да се преценява цялостно, като се вземат предвид всички релевантни фактори по конкретния случай.

5) Фактът, че:

— по-ранната марка се ползва с много добра репутация за някои специфични видове стоки или услуги и

— тези стоки или услуги и стоките или услугите, за които е регистрирана по-късната марка, не са подобни или не са значително подобни, и

— по-ранната марка е уникална по отношение на всякакви стоки или услуги, и

— по-късната марка извиква по-ранната марка с добра репутация в съзнанието на средния потребител, който е относително осведолен и в разумни граници наблюдателен и съобразителен,

не е достатъчен да се докаже, че използването на по-късната марка извлича или би извлякло несправедливо облагодетелстване от отличителния характер или от добрата репутация на по-ранната марка, или ги уврежда, или би могло да ги увреди по смисъла на член 4, параграф 4, буква а) от Директива 89/104.

6) Член 4, параграф 4, буква а) от Директива 89/104 трябва да се тълкува в смисъл, че:

— използването на по-късната марка може да увреди отличителния характер на по-ранната марка с добра репутация, дори ако последната не е уникална,

— първото използване на по-късната марка може да е достатъчно, за да увреди отличителния характер на по-ранната марка,

— доказването, че използването на по-късната марка уврежда или би увредило отличителния характер на по-ранната марка, предполага да се докаже промяна в икономическото поведение на средния потребител на стоките или на услугите, за които е регистрирана по-ранната марка, вследствие използването на по-късната марка или да се докаже сериозен риск от настъпването на такава промяна в бъдеще.

(¹) ОВ С 183, 4.8.2007 г.

Решение на Съда (втори състав) от 4 декември 2008 г. (преюдициално запитване от Korkein hallinto-oikeus — Финландия) — Lahti Energia Oy

(Дело C-317/07) (¹)

(Директива 2000/76/ЕО — Изгаряне на отпадъците — Пречистване и горене — Суров газ, произведен от отпадъци — Понятие за отпадъци — Инсталация за изгаряне — Инсталация за съвместно изгаряне)

(2009/C 19/08)

Език на производството: фински

Преpraщане юрисдикция

Korkein hallinto-oikeus

Страна по главното производство, заведено от

Lahti Energia Oy

Предмет

Преюдициално запитване — Korkein hallinto-oikeus — Тълкуване на член 3, точки 1, 4 и 5 от Директива 2000/76/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 декември 2000 г. за изгарянето на отпадъците (ОВ L 332, стр. 91; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 6, стр. 271) — Пречистване и горене в парен котел (на централа за производство на енергия) — Понятие за отпадъци — Понятие за инсталация за изгаряне и за съвместно изгаряне

Диспозитив

1) Понятието за отпадъци, съдържащо се в член 3, точка 1 от Директива 2000/76/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 декември 2000 година относно изгарянето на отпадъците, не обхваща веществата, които са газообразни.

- 2) Понятието за инсталация за изгаряне, посочено в член 3, точка 4 от Директива 2000/76 се отнася до всяко оборудване или техническа единица, в които се извършва термична обработка на отпадъци, при условие че произлизащите от използването на термичния процес вещества са впоследствие изгаряни, и в това отношение наличието на линия за изгаряне не е необходим критерий за такова квалифициране.
- 3) При обстоятелства като разглежданите в главното производство:
- газов завод, който има за цел получаването на газообразни продукти, в конкретния случай пречистен газ, като подлага отпадъците на термична обработка, трябва да се квалифицира като „инсталация за съвместно изгаряне“ по смисъла на член 3, точка 5 от Директива 2000/76,
 - електроцентраля, използваща като помощно гориво в замяна на изкопаемите горива, които основно се използват в производствената ѝ дейност, пречистен газ, получен от съвместното изгаряне на отпадъци в газов завод, не попада в приложното поле на тази директива.

(¹) ОВ С 211, 8.9.2007 г.

Решение на Съда (трети състав) от 4 декември 2008 г. (преюдициално запитване от Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien — Австрия) — Jobra Vermögensverwaltungs-Gesellschaft mbH/Finanzamt Amstetten Melk Scheibbs

(Дело C-330/07) (¹)

(Свободно предоставяне на услуги — Свобода на установяване — Данъчно законодателство — Инвестиционна прекия — Национална правна уредба, съгласно която данъчно предимство може да бъде получено само за активите, използвани в постоянен обект, намиращ се на националната територия — Изключване на активите, възмездно предоставени на разположение и използвани главно в други държави-членки — Лизинг на превозни средства — Предотвратяване на злоупотреби)

(2009/C 19/09)

Език на производството: немски

Преращаща юрисдикция

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien

Страни в главното производство

Жалбоподател: Jobra Vermögensverwaltungs-Gesellschaft mbH

Ответник: Finanzamt Amstetten Melk Scheibbs

Предмет

Преюдициално запитване — Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien — Тълкуване на членове 43 и 49 ЕО — Национална правна уредба, съгласно която данъчно предимство при придобиването на нови дълготрайни материални активи (Investitionszuwachsprämie) може да бъде получено само от търговци, които използват тези активи в обект, намиращ се на националната територия

Диспозитив

Член 49 ЕО не допуска правна уредба на държава-членка като разглежданата в главното производство, съгласно която получаването на инвестиционна прекия се отказва на предприятията, които придобиват материални активи, единствено по съображението че активите, във връзка с които се иска тази прекия и които са възмездно предоставени на разположение, се използват главно в други държави-членки.

(¹) ОВ С 269, 10.11.2007 г.

Решение на Съда (първи състав) от 4 декември 2008 г. (преюдициално запитване от Finanzgericht Hamburg — Германия) — Glencore Grain Rotterdam BV/Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Дело C-391/07) (¹)

(„Регламент (ЕО) № 800/1999 — Възстановявания при износ на земеделски продукти — Член 16 — Диференцирано възстановяване — Доказателство за изпълнение на литническите формалности при внос — Представяне на копие или фотокопие от документите за транспорт — Регламент (ЕО) № 1501/95 — Представяне на възстановявания при износ на зърнени култури — Член 13 — Дерогирание на разпоредбите на член 16 от Регламент № 800/1999“)

(2009/C 19/10)

Език на производството: немски

Преращаща юрисдикция

Finanzgericht Hamburg

Страни в главното производство

Ищец: Glencore Grain Rotterdam BV

Ответник: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Предмет

Преюдициално запитване — Finanzgericht Hamburg — Тълкуване на член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1501/95 на Комисията от 29 юни 1995 година относно определяне на някои подробни правила за прилагането на Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета за предоставяне на възстановявания при износ на зърнени култури и мерките, които е необходимо да се предприемат в случай на затруднения във функционирането на пазара на зърнени култури (ОВ L 147, стр. 7; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 17, стр. 97) — Опростена процедура: задължение за представяне на документите за транспорт

Диспозитив

Член 13 от Регламент (ЕО) № 1501/95 на Комисията от 29 юни 1995 година относно определяне на някои подробни правила за прилагането на Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета за предоставяне на възстановявания при износ на зърнени култури и мерките, които е необходимо да се предприемат в случай на затруднения във функционирането на пазара на зърнени култури, изменен с Регламент (ЕО) № 1259/97 на Комисията от 1 юли 1997 година, трябва да се тълкува в смисъл, че предоставянето от стопанския субект на доказателство, че зърнени култури в количество най-малко 1 500 тона са напуснали митническата територия на Европейската общност на борда на плавателен съд, годен за превоз по море, не го освобождава от задължението, предвидено в член 16, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията от 15 април 1999 година за установяване на общи подробни правила за прилагане на режима на възстановяванията при износ на земеделски продукти, да представи копие или фотокопие от документите за транспорт.

(¹) ОВ С 269, 10.11.2007 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 27 ноември 2008 г. (преюдициално запитване от Korkein oikeus — Финландия) — Mirja Juuri/Fazer Amica Oy

(Дело C-396/07) (¹)

(Социална политика — Директива 2001/23/ЕО — Гарантиране на правата на работниците и служителите — Прехвърляне на предприятия — Член 4, параграф 2 — Съществени промени в условията на труд при прехвърляне — Колективен трудов договор — Прекратяване на трудовия договор от работника или служителя — Прекратяване, за което се счита отговорен работодателят — Последници — Парично обезщетение, дължило от работодателя)

(2009/C 19/11)

Език на производството: фински

Преpraщаща юрисдикция

Korkein oikeus

Страни в главното производство

Жалбоподател: Mirja Juuri

Ответник: Fazer Amica Oy

Предмет

Преюдициално запитване — Korkein oikeus — Тълкуване на член 4, параграф 2 от Директива 2001/23/ЕО на Съвета от 12 март 2001 година относно сближаването на законодателствата на държавите-членки във връзка с гарантирането на правата на работниците и служителите при прехвърляне на предприятия, стопански дейности или части от предприятия или стопански дейности (ОВ L 82, стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 6, стр. 20) — Отговорност на работодателя към работник или служител, прекратил трудовия си договор в резултат от съществено влошаване на условията на труд поради прехвърляне на предприятия, довело до прилагането на друг колективен трудов договор

Диспозитив

Член 4, параграф 2 от Директива 2001/23/ЕО на Съвета от 12 март 2001 година относно сближаването на законодателствата на държавите-членки във връзка с гарантирането на правата на работниците и служителите при прехвърляне на предприятия, стопански дейности или части от предприятия или стопански дейности трябва да се тълкува в смисъл, че в хипотезата на прекратяване на трудов договор или на трудово правоотношение, предиктувано от наличието на необходимите за прилагането на тази разпоредба условия, настъпило независимо дали е допуснато нарушение от страна на приобретателя на неговите задължения, произтичащи от посочената директива, той не задължава държавите-членки да гарантират на работника или служителя право на парично обезщетение, дължило от приобретателя при идентични условия с правото, което работникът или служителят може да изтъкне, когато неговият работодател неправилно прекратява трудовия му договор или трудовото му правоотношение. Националната юрисдикция обаче е длъжна в рамките на своята компетентност да гарантира най-малко, че в тази хипотеза приобретателят ще понесе последиците, които приложително национално право свързва с прекратяването на трудовия договор или на трудовото правоотношение, за което се счита отговорен работодателят, например изплащането на заплатата и на другите предимства, съответстващи по силата на това право на срока на предизвестие, което посоченият работодател е длъжен да спазва.

Преpraщащата юрисдикция е компетентна да прецени разглежданото по главното производство положение предвид тълкуването на разпоредбата на член 3, параграф 3 от Директива 2001/23, според което да се продължи спазването на условията на труд, уговорени в колективен трудов договор, чийто срок изтича на датата на прехвърляне на предприятието, не се гарантира след тази дата.

(¹) ОВ С 269, 10.11.2007 г.

Решение на Съда (седми състав) от 27 ноември 2008 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof — Германия) — Metherma GmbH & Co. KG/Hauptzollamt Düsseldorf

(Дело C-403/07) ⁽¹⁾

(Обща литническа тарифа — Комбинирана номенклатура — Тарифно класиране — Позиции 8101 и 8102 — Счупване и начупване на пръти от волфрам или от молибден, „получени само чрез синтероване“ — Необработен волфрам и молибден, включително прътите, получени само чрез синтероване — Отпадъци и отломки)

(2009/C 19/12)

Език на производството: немски

Преpraщаща юрисдикция

Bundesfinanzhof

Страни в главното производство

Жалбоподател: Metherma GmbH & Co. KG

Ответник: Hauptzollamt Düsseldorf

Предмет

Преюдициално запитване — Bundesfinanzhof — Тълкуване на Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 4, стр. 3) — Промяна на тарифна позиция на пръти от волфрам или от молибден, получени чрез синтероване, когато прътите са счупени

Диспозитив

Комбинираната номенклатура, намираща се в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа, в нейната приложена през 2001 г. редакция, а илменно произтичащата от Регламент (ЕО) № 2388/2000 на Комисията от 13 октомври 2000 година за изменение на приложение I към Регламент № 2658/87, трябва да се тълкува в смисъл, че прътите от волфрам или от молибден, „получени само чрез синтероване“, попадат съответно в подпозиции 8101 91 10 и 8102 91 10 от нея. Такива пръти, спадащи към необработената форма на въпросните метали, а не към изделията от тях, не могат да бъдат преработени чрез начупване или счупване в отломки, попадащи съответно в подпозиции 8101 91 90 и 8102 91 90 от посочената Комбинирана номенклатура.

⁽¹⁾ ОВ С 283, 24.11.2007 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 27 ноември 2008 г. (преюдициално запитване от Conseil d'État — Франция) — Société Papillon/Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique

(Дело C-418/07) ⁽¹⁾

(Свобода на установяване — Пряко данъчно облагане — Корпоративен данък — Режим на данъчно облагане на група — Местно дружество майка — Местни непреки дъщерни дружества, притежавани посредством чуждестранно дъщерно дружество)

(2009/C 19/13)

Език на производството: френски

Преpraщаща юрисдикция

Conseil d'État

Страни в главното производство

Жалбоподател: Société Papillon

Ответник: Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Предмет

Преюдициално запитване — Conseil d'État — Тълкуване на членове 43 и 48 ЕО — Ограничение на свободата на установяване и евентуално обосноваване на данъчен режим, който провежда разлика в зависимост от това дали (френско) непряко дъщерно дружество на дружество-майка (също установено във Франция) се притежава посредством дъщерно дружество, което е установено в тази държава-членка или в друга държава-членка и не се облага с френския корпоративен данък — Обосноваване, изведено от последователността на данъчната система

Диспозитив

Член 52 от Договора за ЕО (понастоящем след изменението член 43 ЕО) трябва да бъде тълкуван в смисъл, че не допуска законодателство на държава-членка, по силата на което режим на групово данъчно облагане се предоставя на местно за тази държава-членка дружество майка, притежаващо дъщерни дружества и непреки дъщерни дружества, които също са местни за посочената държава, но се изключва за подобно дружество майка, ако то притежава своите местни непреки дъщерни дружества посредством дъщерно дружество, което е местно за друга държава-членка.

⁽¹⁾ ОВ С 283, 24.11.2007 г.

**Решение на Съда (пети състав) от 4 декември 2008 г. —
Комисия на Европейските общности/Чешка република**(Дело C-41/08) ⁽¹⁾**(Неизпълнение на задължения от държава-членка —
Директива 86/378/ЕИО и Директива 96/97/ЕО — Равно
третиране на мъжете и жените — Непълно
транспониране)**

(2009/C 19/14)

Език на производството: чешки

СтраниИщец: Комисия на Европейските общности (представители:
M. van Beek и P. Ondrušek)

Ответник: Чешка република (представител: M. Smolek)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Не е транспонирана Директива 86/378/ЕИО на Съвета от 24 юли 1986 година относно прилагането на принципа на равно третиране на мъжете и жените в професионалните социалноосигурителни схеми (ОВ L 225, стр. 40; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 2, стр. 53), както и Директива 96/97/ЕО на Съвета от 20 декември 1996 година за изменение на Директива 86/378/ЕИО относно прилагането на принципа на равно третиране на мъжете и жените в професионалните социалноосигурителни схеми (ОВ L 46, стр. 20; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 5, стр. 3)

Диспозитив

- 1) Като не е приело в предвидения срок всички закони, подзаконови и административни разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 86/378/ЕИО на Съвета от 24 юли 1986 година относно прилагането на принципа на равно третиране на мъжете и жените в професионалните социалноосигурителни схеми и Директива 96/97/ЕО на Съвета от 20 декември 1996 година за изменение на Директива 86/378, Чешката република не е изпълнила задълженията си по тези директиви и по член 54 от Акта относно условията на присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и пролетите в учредителните договори на Европейския съюз.
- 2) Осъжда Чешката република да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 92, 12.4.2008 г.**Решение на Съда (пети състав) от 4 декември 2008 г. —
Комисия на Европейските общности/Кралство Испания**(Дело C-113/08) ⁽¹⁾**(Неизпълнение на задължения от държава-членка —
Директива 2006/49/ЕО — Инвестиционни посредници и
кредитни институции — Капиталова адекватност —
Липса на транспониране в определения срок)**

(2009/C 19/15)

Език на производството: испански

СтраниИщец: Комисия на Европейските общности (представители:
M.-A. Rabanal Suárez и P. Dejmek)

Ответник: Кралство Испания (представител: V. Plaza Cruz)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — В предвидения срок не са приети всички необходими разпоредби за съобразяване с Директива 2006/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 година относно капиталовата адекватност на инвестиционните посредници и кредитните институции (преработена) (ОВ L 177, стр. 201; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 9, стр. 203)

Диспозитив

- 1) Като не е приело в определения срок всички закони, подзаконови и административни разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2006/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 година относно капиталовата адекватност на инвестиционните посредници и кредитните институции (преработена), по-специално с член 17, членове 22-25, член 30, член 33, член 35, член 40, член 41, член 43, член 44 и член 50 от нея, както и с нейните приложения I, II и VII, Кралство Испания не е изпълнило задълженията си по тази директива.
- 2) Осъжда Кралство Испания да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 116, 9.5.2008 г.

Решение на Съда (седми състав) от 4 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Велико херцогство Люксембург

(Дело C-223/08) ⁽¹⁾

(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2006/100/ЕО — Нетранспониране в определения срок)

(2009/C 19/16)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представител: C. Huvelin)

Отговорник: Велико херцогство Люксембург (представител: C. Schiltz)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Неприемане или несъобщаване в предвидения срок на мерките, необходими за съобразяване с Директива 2006/100/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 година за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на хора поради присъединяването на България и Румъния (ОВ L 363, стр. 141, Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 10, стр. 194).

Диспозитив

- 1) Като не е приело в определения срок законите, подзаконовите и административни разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2006/100/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 година за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на хора поради присъединяването на България и Румъния, Великото херцогство Люксембург не е изпълнило задълженията, които има по силата на тази директива.
- 2) Осъжда Великото херцогство Люксембург да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 171, 5.7.2008 г.

Определение на Съда (осми състав) от 24 октомври 2008 г. (преюдициално запитване от Tribunal de première instance d'Arlon — Белгия) — Marc Vandermeir/Etat belge — SPF Finances

(Дело C-364/08) ⁽¹⁾

(Член 104, параграф 3, първа алинея от Процедурния правилник — Свобода на установяване — Член 43 ЕО — Свободно предоставяне на услуги — Член 49 ЕО — Авто-мобили — Използване от лице, пребиваващо в една държава-членка, на превозно средство, регистрирано в друга държава-членка — Данъчно облагане на това превозно средство в първата държава-членка)

(2009/C 19/17)

Език на производството: френски

Препращаща юрисдикция

Tribunal de première instance d'Arlon

Страни в главното производство

Жалбоподател: Marc Vandermeir

Отговорник: Etat belge — SPF Finances

Предмет

Преюдициално запитване — Tribunal de première instance d'Arlon — Тълкуване на членове 43 и/или 49 ЕО — Национална разпоредба на държава-членка, задължаваща самостоятелно заето лице, пребиваващо в тази държава-членка, да регистрира в нея своя автомобил, който вече е регистриран в друга държава-членка, в която лицето упражнява самостоятелната си професионална дейност — Пречка за свободата на установяване и/или за предоставянето на услуги

Диспозитив

Членове 43 ЕО и 49 ЕО трябва да бъдат тълкувани в смисъл, че не допускат национална правна уредба на държава-членка, като разглежданата в спора по главното производство, по силата на която самостоятелно заето лице, пребиваващо в тази държава-членка, е длъжно да регистрира в нея превозно средство, взето на лизинг от дружество, установено в друга държава-членка, при положение че това превозно средство нито е предназначено за трайно използване основно на територията на първата държава-членка, нито действително е използвано по такъв начин.

⁽¹⁾ ОВ С 260, 11.10.2008 г.

Преюдициално запитване, отправено от Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz (Австрия) на 3 октомври 2008 г. — Haribo Lakritzen Hans Riegel BetriebsgmbH/Finanzamt Linz

(Дело C-436/08)

(2009/C 19/18)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz

Страни в главното производство

Ищец: Haribo Lakritzen Hans Riegel BetriebsgmbH

Ответник: Finanzamt Linz

Преюдициални въпроси

- 1) Допуска ли общностното право, с цел да се избегне дискриминация на капиталови участия в чуждестранни юридически лица, които по закон, за разлика от капиталовите участия в местни (австрийски) юридически лица, са освободени от данък едва когато техният размер достигне 25 % (съгласно действащото законодателство 10 %), националният орган да прилага метода на данъчен кредит, под предлог, че този резултат според Решение на австрийския Verwaltungsgerichtshof (административен съд) в най-голяма степен се доближава до (предполагамата) воля на законодателя, при положение че самият факт на неприлагане на дискриминационният праг от 25 % (или от 10 %) би довел до освобождаване от данък на капиталовите участия в чуждестранни дружества?
- 2) Допуска ли общностното право по принцип освобождаване от данък на капиталовите участия в местни юридически лица, докато за капиталовите участия в чуждестранни юридически лица в размер по-малък от 25 % (10 %) се прилага методът на данъчен кредит и акционерите са изправени пред невъзможната или свързаната с несъразмерни усилия задача по представянето на доказателства за платения в чужбина (корпоративен) данък, или
 - предоставянето на освобождаване от данък на капиталовите участия в местни юридически лица в размер по-малък от 25 % (10 %), докато за капиталовите участия в чуждестранни юридически лица в размер под 25 % (10 %) се прилага методът на данъчен кредит и на акционерите е възложена невъзможната или свързаната с несъразмерни усилия задача по представяне на доказателства, или
 - по принцип освобождаване от данък на капиталовите участия в местни юридически лица и капиталовите участия в чуждестранни юридически лица в размер на 25 % (10 %) или повече, докато за капиталови участия в чуждестранни юридически лица в размер под 25 % (10 %) се прилага методът на данъчен кредит и на акционерите е възложена невъзможната или свързаната с несъразмерни усилия задача по представяне на доказателства?
- 2.1 При отрицателен отговор на втория въпрос: Допуска ли общностното право налагането на задължение на данъкоплатеца да представи доказателство за платения в чужбина (корпоративен) данък, за да избегне икономически двойно данъчно облагане, макар представянето

на такова доказателство да е невъзможна или свързана с несъразмерни усилия задача, при положение, че същото би могло да бъде предоставено от органа, прилагащ Директивата относно взаимопомощта?

- 3) Допуска ли общностното право разпоредба, съгласно която методът на данъчен кредит се прилага при капиталово участие в юридически лица в трети страни в размер под 25 % (10 %), които попадат в приложното поле на свободното движение на капитали, при които представянето на доказателство за платения в чужбина (корпоративен) данък е невъзможна или свързана с несъразмерни усилия задача поради малкия размер на капиталовото участие, докато е налице разпоредба за прилагане по принцип на метода на освобождаване от данък на капиталовите участия в местни юридически лица, т.е. независимо от размера на капиталовите участия, като следователно във всички случаи се избягва икономически двойното данъчно облагане?

3.1 При положителен отговор на третия въпрос: Допуска ли общностното право да се отказва освобождаване от данък на доходи от капиталови участия в юридически лица в трети страни, при които размерът на участието е по-малък от 25 % (10 %), макар освобождаването от данък на доходи от капиталови участия в размер по-голям от 25 % (10 %) да не е подчинено на специални условия, спазването на които може да бъде проверено единствено като бъдат получени сведения от компетентните органи на съответната държава, и освобождаването в такива случаи е предоставено без спазването на други условия?

3.2 При отрицателен отговор на третия въпрос: Допуска ли общностното право отказ на данъчен кредит за чуждестранен корпоративен данък за доходи от капиталови участия в юридически лица в трети страни, при които размерът на капиталовото участие е по-малък от 25 % (10 %), макар освобождаването от данък на доходите от участия в размер над 25 % (10 %) да не е подчинено на специални условия, спазването на които може да бъде проверено единствено като бъдат получени сведения от компетентните органи на съответната държава, и освобождаването в такива случаи е предоставено без спазването на други условия?

Преюдициално запитване, отправено от Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz (Австрия) на 3 октомври 2008 г. — Österreichische Salinen AG/Finanzamt Linz.

(Дело C-437/08)

(2009/C 19/19)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Unabhängiger Finanzsenat [Независима финансова колегия], Außenstelle Linz [филиал Линц]

Страни в главното производство

Ищец: Österreichische Salinen AG

Ответник: Finanzamt Linz [Данъчна служба, Линц]

Преюдициални въпроси

- 1) В нарушение на общностното право ли е положение, при което за премахване на дискриминация на чуждестранни участия, които за разлика от националните участия съгласно текста на закона се освобождават от данъци едва при размер на участие от над 25 % (действащо правно положение 10 %), даден национален орган прилага метода на приспадане, тъй като съгласно решение на австрийския върховен административен съд този резултат се приближава най-много до (предполагамата) воля на законодателя и не допуска едновременно прехвърляне на приспадането за следващите години или отнасяне в кредит в годината на загубата от една страна по отношение на подлежащия на приспадане корпоративен данък, а от друга — по отношение на подлежащия на приспадане данък, удържан при източника?
- 2) Доколкото отговорът на първия въпрос е утвърдителен: Има ли нарушение на общностното право, когато прехвърляне на приспадането или отнасяне в кредит не се допуска при дивиденди от трети страни?

**Преюдициално запитване, отправено от
Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg (Германия) на
27 октомври 2008 г. — Ümit Bekleyen/Land Berlin**

(Дело C-462/08)

(2009/C 19/20)

Език на производството: немски

Препращаща юрисдикция

Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg

Страни в главното производство

Ищец: Ümit Bekleyen

Ответник: Land Berlin

Преюдициален въпрос

Трябва ли член 7, втора алинея от Решение № 1/80 на Съвета по асоцииране ЕИО-Турция относно развиване на асоциирането да се тълкува в смисъл, че правото на достъп до пазара на труда и съответното право на пребиваване в приемащата страна след придобиване на професионална квалификация възникват и когато родено в приемащата държава дете, което впоследствие се връща със семейството си в общата им държава на произход, се връща само като пълнолетно лице в съответната държава-членка с цел придобиване на професионална квалификация, като към този момент са изминали десет години от окончателното напускане на държавата-членка от неговите родители — турски граждани, които в миналото са били наети на работа в тази държава-членка?

Преюдициално запитване, отправено от Audiencia Provincial de Barcelona (Испания) на 31 октомври 2008 г. — Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE)/Padawan, S.L. и заинтересована страна: Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (EGEDA)

(Дело C-467/08)

(2009/C 19/21)

Език на производството: испански

Препращаща юрисдикция

Audiencia Provincial de Barcelona

Страни в главното производство

Ищец: Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE)

Ответник: Padawan, S.L.

Друга страна: Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (EGEDA)

Преюдициални въпроси

- 1) Дали понятието „справедливо обезщетение“, предвидено в член 5, параграф 2, буква б) от Директива 2001/29/ЕО (!), предполага хармонизация, независимо от признатата на държавите-членки възможност да избират схемите за възнаграждение, които считат за подходящи за ефективното упражняване на правото на „справедливо обезщетение“ на притежателите на правата върху интелектуална собственост, засегнати от установяването на изключение от правото на възпроизвеждане за копиране за лично ползване.
- 2) Дали, независимо от това каква е схемата, използвана от всяка държава-членка за определяне на справедливото обезщетение, тя трябва да спазва нужното равновесие между засегнатите лица, които са от една страна притежателите на правата върху интелектуална собственост, засегнати от изключението за копиране за лично ползване, които имат право да получат посоченото обезщетение, и от друга страна — тези, които дължат плащането му пряко или непряко, и дали това равновесие се определя от обосновката на справедливото обезщетение, която е да се поправят вредите, произтичащи от изключението за копиране за лично ползване.
- 3) Дали в случаите, когато държавата-членка избира схема на данък или такса върху оборудването, апаратурата и материалите за цифрово възпроизвеждане, този данък (справедливото обезщетение за копиране за лично ползване) задължително трябва да е свързан — в съответствие с целта, преследвана с член 5, параграф 2, буква б) от Директива 2001/29/ЕО, и с контекста на тази норма — с предполагаемото използване на това оборудване и материали за възпроизвеждане, ползващо се от изключението за копиране за лично ползване, така че прилагането на данъка би било обосновано, когато се предполага, че оборудването, апаратурата и материалите за цифрово възпроизвеждане ще бъдат предназначени за копиране за лично ползване, и няма да бъде в противен случай.

4) Дали, в случай че държава-членка избере схема на „такса“ за копиране за лично ползване, прилагането на посочената „такса“ по един и същи начин по отношение на предприятия и лица, извършващи такава дейност по занятие, за които е ясно, че придобиват апаратурата и носителите за цифрово възпроизвеждане за цели, различни от копирането за лично ползване, съответства на понятието „справедливо обезщетение“.

5) Дали възприетата от испанската държава схема за прилагане на таксата за копиране за лично ползване по един и същи начин по отношение на всяко оборудване, апаратура и материали за цифрово възпроизвеждане би могло да противоречи на Директива 2001/29/ЕО, доколкото би престанало да съществува надлежно съответствие между справедливото обезщетение и ограничението на правото за копиране за лично ползване, което го обосновава, тъй като схемата се прилага до голяма степен по отношение на различни случаи, в които не съществува ограничение на права, обосноваващо имуществено обезщетение.

(¹) Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 година относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество (ОВ L 167, стр. 10; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 230).

какви добавки са били плащани на работничката към основното ѝ месечно възнаграждение и на какво основание?

(¹) Директива 92/85/ЕИО на Съвета от 19 октомври 1992 година за въвеждане на мерки за насърчаване подобряването на безопасността и здравето по време на работа на бременни работнички и на работнички родилки или кърмачки (Десета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 348, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 3, стр. 3).

Жалба, подадена на 6 ноември 2008 г. от Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE срещу решението на Първоинстанционния съд (трети състав), постановено на 10 септември 2008 г. по дело T-59/05: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Комисия на Европейските общности

(Дело C-476/08 P)

(2009/C 19/23)

Език на производството: английски

Преюдициално запитване, отправено от Helsingin käräjäoikeus (Финландия) на 4 ноември 2008 г. — Sanna Maria Parviainen/Finnair Oyj

(Дело C-471/08)

(2009/C 19/22)

Език на производството: фински

Препращаща юрисдикция

Helsingin käräjäoikeus

Страни в главното производство

Ищец: Sanna Maria Parviainen

Ответник: Finnair Oyj

Преюдициални въпроси

Трябва ли член 11, параграф 1 от Директивата за защита на бременността (¹) да се тълкува в смисъл, че съгласно Директивата на работничка, която поради бременността си е преместена на друга, по-ниско платена длъжност, следва да се изплаща трудово възнаграждение в същия размер като това, което средно е получавала преди преместването, и от значение ли е в тази връзка

Страни

Жалбоподател: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (представители: N. Korogiannakis, P. Katsimani, Δικηγόροι)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят моли Съдът:

- да отмени решението на Първоинстанционния съд,
- да отмени решението на Комисията (ГД „Земеделие и развитие на селските райони“), с което не се приема офертата на жалбоподателя и обществената поръчка се възлага на оферента, определен за изпълнител,
- да осъди Комисията да заплати направените от жалбоподателя съдебни разходи и други разходи във връзка с първоначалното производство, дори ако настоящата жалба бъде отхвърлена, както и разходите по настоящата жалба, ако тя бъде уважена.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят обосновава жалбата си срещу решение T-59/05 на Първоинстанционния съд със следните основания:

Жалбоподателят твърди, че Първоинстанционният съд е извършил процесуално нарушение като е отказал да признае очевидно несъответствие между критериите за възлагане, предвидени в раздел 5.2 от доклада за оценка, и критериите, посочени в раздел 5.4 от същия доклад, и като неправилно е тълкувал релевантните процесуални правила относно доказателствената тежест. По-специално Първоинстанционният съд не се е позовал на никакво доказателство в подкрепа на квалификацията си като „печатна грешка“ на очевидното несъответствие и такова доказателство по никакъв начин не може да бъде изведено от съдържанието на самия доклад за оценка.

Освен това в съдебното решение не са разгледани последиците от нарушението от страна на Комисията на задължението ѝ за полагане на дължимата грижа и на принципа на добра администрация. След като Първоинстанционният съд, макар да отбелязва, че Комисията е нарушила правните норми, не е отменил решението на Комисията на това основание, той несъмнено не е приложил релевантните разпоредби.

Жалбоподателят твърди, че Първоинстанционният съд не е приложил също релевантните разпоредби относно задължението на възлагащия орган да мотивира решението си, което водело до отмяна на решението за възлагане; с писмо от 10 декември 2004 г. на жалбоподателя били предоставени само бележки и някои общи пояснения от доклада за оценка. В този смисъл Първоинстанционният съд е изопачил представените пред него доказателства и поради това решението му следва да бъде отменено.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Италия) на 6 ноември 2008 г. — Buzzi Unicem SpA и др./Ministero dello Sviluppo Economico и др.

(Дело C-478/08)

(2009/C 19/24)

Език на производството: италиански

Препращаща юрисдикция

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Страни в главното производство

Ищец: Buzzi Unicem SpA и др.

Ответник: Ministero dello Sviluppo Economico и др.

Преюдициални въпроси

1) Дали принципът „замърсителят плаща“, съдържащ се в член 174, параграф 2 от Договора за създаване на Европейската общност, може да се тълкува в смисъл, че задълженията за предприемане на спешни мерки за безопасност, за рекултивирание и за възстановяване на околната среда на замърсено място (и/или съответните разходи) дори и като чисто изключение могат да бъдат възложени на субект, който не е свързан с емисията в околната среда на субстанции, които са в основата на екологична щета, причинена на съответното място, или пък, в случай на отрицателен отговор, този принцип не допуска национална правна уредба и/или административна практика, която възлага на субект, който не е свързан с емисията в околната среда на субстанциите, които

са в основата на екологичната щета, причинена на съответното място, задълженията за предприемане на спешни мерки за безопасност, за рекултивирание и за възстановяване на околната среда на замърсено място (и/или съответните разходи), независимо от каквото и да било предварително проучване, предназначено да установи, поради причинно-следствената връзка, отговорността на съответния субект или поради самото обстоятелство, че той работи или е титуляр на вещни права и/или упражнява предприемаческа дейност в замърсеното място, и в нарушение или като неприлагане на принципа за пропорционалност?

- 2) Допуска ли принципът „замърсителят плаща“ национална правна уредба, и по-конкретно член 2050 от Гражданския кодекс, който предоставя на публичната администрация, в случай, че в замърсеното място работят множество индустриални оператори, правомощието да им разпорежда поемането на разноските по рекултивирането на съответното място, без да се провери конкретно и предварително съответната им отговорност за замърсяването, или във всеки случай поради самото обстоятелство, че шом като притежават средствата за производство, те се намират в ситуация, която ги задължава да поемат подобна отговорност и затова те носят обективна отговорност за щетите, причинени на околната среда, или пък тези оператори могат да бъдат задължени във всички случаи да почистят мястото на замърсяването, което се е разпространило там и което е било установено, освен това независимо от обстоятелството дали те са го причинили от материална гледна точка и от частта от отговорността, която им се вменява?
- 3) Дали общностната директива относно екологичната отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети (Директива 2004/35/ЕО⁽¹⁾) на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година и по-конкретно член 7 и посоченото в него приложение II) допуска национална правна уредба, която оправомощава администрацията да налага като „разумни възможности за отстраняване на екологични щети“ намеси в екологичните матрици (представляващи в случая „физическо преграждане“ на крайбрежната морска повърхност), които са различни и последващи по отношение на определените вследствие на съответна състезателна процедура, вече одобрени, започнати и в ход на изпълнение, и във всички случаи, без да е преценила предварително специфичните за обекта условия, разходите за реализиране в сравнение с разумно предвидимата печалба, възможните и вероятни странични щети и вредни последици върху общественото здраве и сигурност, както и необходимостта за реализацията време?
- 4) Дали, като се има пред вид специфичното положение на обекта от национален интерес Priolo, общностната директива в областта на относно екологичната отговорност за екологични щети (Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година и по-конкретно член 7 и посоченото в него приложение II) допуска национална правна уредба, която оправомощава публичната администрация да налага служебно подобни предписания като условия за разрешаването на правомерното използване на обекти, които не са пряко засегнати от рекултивирането, доколкото вече са рекултивирани или във всеки случай не са замърсени и се включват в периметъра на обекта от национален интерес Priolo?

⁽¹⁾ ОВ L 143, стр. 56; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 11, стр. 168.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Италия) на 6 ноември 2008 г. — Dow Italia Divisione Commerciale srl/Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare и др.

(Дело C-479/08)

(2009/C 19/25)

Език на производството: италиански

Препращаща юрисдикция

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Страни в главното производство

Ищец: Dow Italia Divisione Commerciale srl

Ответник: Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare и др.

Преюдициални въпроси

- 1) Допуска ли принципът „замърсителят плаща“ национална правна уредба, и по-конкретно член 2050 от Гражданския кодекс, който предоставя на публичната администрация, в случай, че в замърсеното място работят множество индустриални оператори, правомощието да им разпорежда поемането на разносните по рекултивирането на съответното място, без да провери конкретно и предварително съответната им отговорност за замърсяването, или във всеки случай поради самото обстоятелство, че шом като притежават средствата за производство, те се намират в ситуация, която ги задължава да поемат подобна отговорност и затова те носят обективна отговорност за щетите, причинени на околната среда, или пък тези оператори могат да бъдат задължени във всички случаи да почистят разпространилото се там място на замърсяване, което е било установено, освен това независимо от обстоятелството дали те са го причинили от материална гледна точка и от частта от отговорността, която им се вменява?
- 2) Оправомощава ли прилагането на принципа „замърсителят плаща“ администрацията да възлага разносните по предприемането на мерки за безопасност, за рекултивирание и за възстановяване на околната среда от субекти, които се оказва, че се помещават в замърсените места, без да бъде предварително установена каквато и да било причинно-следствена връзка между съответната дейност и установеното замърсяване?
- 3) Позволява прилагането на принципа „замърсителят плаща“ и на принципа на пропорционалност да се възлага на субекти, които се оказва, че се помещават в замърсените обекти, намеса, която не е нито пряко свързана, нито пропорционална на личния принос на всеки от тях?
- 4) Позволява прилагането на принципа „замърсителят плаща“ и на принципа на пропорционалност да се възлагат на субекти, които не са допринесли за емисията на замърсяващи субстанции в околната среда, задължения за предприемане на мерки за безопасност, за рекултивирание и за възстановяване на околната среда, както и разноски и намеса, равностойни и дори чисто и просто идентични с предписанията на субектите, които, напротив, са допринесли за емисиите на замърсяващи субстанции в околната среда?

- 5) Оправомощава ли прилагането на принципа „замърсителят плаща“ и на принципа на пропорционалност администрацията да предписва намеса, изразяваща се в основни и прекомерни мерки в сравнение с мерките, които са строго необходими за постигане на целта, която самият орган е задължен да осъществи, независимо от оценката на подходящия характер на налаганите решения в сравнение със степента на разходите, изисквани от съответното предприятие?

Жалба, подадена на 10 ноември 2008 г. от Alcon Inc. срещу решението, постановено от Първоинстанционния съд (четвърти състав) на 10 септември 2008 г. по дело T-106/07: Alcon Inc./Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

(Дело C-481/08 P)

(2009/C 19/26)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Alcon Inc. (представител: M. Graf, Rechtsanwalt)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни), *Acri.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда:

- да отмени обжалваното съдебно решение и да отмени оспорваното решение
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят твърди, че обжалваното съдебно решение трябва да бъде отменено поради следните съображения:

- Изопачаване на факти и доказателства, тъй като съответните потребители са обичайните потребители. Това е правен въпрос, който следва да бъде разрешен от Съда, дори когато доводът за първи път е изложен в устната фаза на производството, „*da mihi facta, dabo tibi ius*“.
- Неправилно прилагане и тълкуване на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 ⁽¹⁾ и изопачаване на факти и доказателства, тъй като изглежда произнасянето на марките „BioVisc“ и „DUOVISC“ е взето предвид само на английски, а не и на френски език.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 година относно марката на Общността, ОВ L 11, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 146.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunal de première instance de Mons (Belgique) на 10 ноември 2008 г. — Régie communale autonome du stade Luc Varenne/Белгийската държава — SPF Finances

(Дело C-483/08)

(2009/C 19/27)

Език на производството: френски

Препращаща юрисдикция

Tribunal de première instance de Mons

Страни в главното производство

Ищец: Régie communale autonome du stade Luc Varenne

Ответник: Белгийската държава — SPF Finances

Преюдициален въпрос

Допуска ли член 10 от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа ⁽¹⁾ тълкуване на националните законови разпоредби и административна практика, което се състои в определянето на деня на подаване на декларацията за данъка върху добавената стойност, с която данъчнозадълженото лице претендира правото си на приспадане, за начален момент на действията по събиране на данъка върху добавената стойност, въз основа на който се изчислява срокът на погасителната давност на тези действия?

⁽¹⁾ ОВ L 145, 1977 г., стр. 1.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunal Supremo (Испания) на 10 ноември 2008 г. — Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid/Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc)

(Дело C-484/08)

(2009/C 19/28)

Език на производството: испански

Препращаща юрисдикция

Tribunal Supremo

Страни в главното производство

Ищец: Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid

Ответник: Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc)

Преюдициални въпроси

- 1) Следва ли член 8 от Директива 93/13/ЕИО ⁽¹⁾ на Съвета от 5 април 1993 година относно неравноправните клаузи в потребителските договори да се тълкува в смисъл, че държава-членка може да предвиди в своето законодателство и в полза на потребителите контрол върху неравноправния характер на клаузите, които член 4, параграф 2 от посочената директива изключва от споменатия контрол?
- 2) Не допускат ли следователно разпоредбите на член 4, параграф 2 във връзка с член 8 от Директива 93/13/ЕИО от 5 април 1993 година държава-членка да предвиди в своя правен ред в полза на потребителите контрол върху неравноправния характер на клаузите, отнасящи се до „определянето на основния предмет на договора“ или „съответствието на цената и възнаграждението, от една страна, и доставените стоки или предоставените услуги, от друга“, дори ако тези клаузи са изразени на ясен и разбираем език?
- 3) Съвместимо ли е с член 2 ЕО, член 3, параграф 1, буква ж) ЕО и член 4, параграф 1 ЕО тълкуване на член 8 и член 4, параграф 2 от посочената по-горе директива, позволяващо на държава-членка да пристъпи към съдебен контрол върху неравноправния характер на клаузите, съдържащи се в сключени от потребителите договори и изразени на ясен и разбираем език, които определят основния предмет на договора или съответствието на цената и възнаграждението, от една страна, и доставените стоки или предоставените услуги, от друга?

⁽¹⁾ ОВ L 95, стр. 29; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 2, стр. 273.

Иск, предявен на 11 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Испания

(Дело C-487/08)

(2009/C 19/29)

Език на производството: испански

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: R. Lyal и I. Martinez del Peral Cagigal)

Ответник: Кралство Испания

Искания на ищеца

- Да се установи, че като третира по различен начин дивидентите, разпределяни на чуждестранни и на местни акционери, Кралство Испания не изпълнява задълженията си по член 56 от Договора за ЕО и по член 40 от Споразумението за ЕИП.
- да се осъди Кралство Испания да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Съгласно испанското законодателство дружествата, които имат значително участие в капитала на дъщерно дружество, могат да приспадат от облагаемия си доход 100 % от получения от дъщерното дружество брутен дивидент. За да се възползват от този режим, дружествата майки, които са местни лица в Испания, трябва да се имали участие в капитала на дъщерното дружество, което е местно лице, равно на или по-голямо от 5 % за период не по-кратък от една година без прекъсване. Дивидентите, отговарящи на условията за прилагане на този режим, се освобождават от удържане на данък при източника.

Що се отнася до дружествата майки, които са чуждестранни лица в Испания, за ползване от освобождаването се изисква да притежават участие в размер на 20 %, което се намалява на 15 %, считано от януари 2007 г., и на 10 %, считано от 1 януари 2009 г. По този начин дружествата майки от други държави-членки на ЕО и от държави-членки на Споразумението за ЕИП, чието участие в капитала е равно на или по-голямо от 5 %, но по-малко от посочените по-горе стойности, трябва, за разлика от дружествата майки, които са местни лица в Испания, да заплащат данък за изплатените от дъщерното дружество дивиденди.

Комисията счита, че разликата в третирането, която установява испанското законодателство, като за освобождаване от облагане с данък на дивидентите, разпределяни от дъщерни дружества, които са местни лица в Испания, поставя за дружествата майки, които са чуждестранни лица, изискване за по-голямо участие в капитала в сравнение с дружествата майки, които са местни лица, представлява дискриминация в нарушение на член 56 ЕО и на член 40 от Споразумението за ЕИП. Комисията не открива никаква обосновка за тази допълнителна данъчна тежест, наложена на дружествата майки от други държави-членки и от държавите-членки на ЕИП.

Иск, предявен на 14 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Френска република

(Дело С-492/08)

(2009/С 19/30)

*Език на производството: френски***Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представител: М. Afonso)

Ответник: Френска република

Искания на ищеца

— да се установи, че като прилага намалена ставка за данък върху добавената стойност (ДДС) при предоставяне на услуги от адвокати, адвокати към Conseil d'État [Върховен административен съд] и към Cour de cassation [Върховен касационен съд] и адвокати към апелативен съд, за които същите са обезщетени изцяло или отчасти от държавата в рамките на правната помощ, Френската република не е изпълнила

задълженията си по силата на членове 96 и 98, параграф 2 от Директивата по ДДС ⁽¹⁾

— да се осъди Френската република да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Комисията оспорва прилагането от ответника на намалена ДДС ставка при доставките на услуги в рамките на предоставяната от адвокатите, адвокатите към Conseil d'État [Върховен административен съд] и Cour de cassation [към Върховен касационен съд], както и адвокатите към апелативен съд правна помощ, като подобни доставки на услуги не попадат в нито една от категориите, посочени в приложение III към Директива 2006/112/ЕО.

За да опровергае трите основни довода на ответника Комисията приема, първо, че гарантирането на достъп до правосъдие не може да бъде релевантна причина, за да не се прилага нормалната ДДС ставка за адвокатските услуги, доколкото това гарантиране било по-скоро предимство, свързано с обхвата на предоставяната от държавата помощ, отколкото с ДДС ставката, която е определена по еднакъв начин на общностно равнище.

Освен това, според ищеца социалният характер на разглежданите дейности не е достатъчен, за да могат да бъдат включени в другите категории услуги, посочени в приложение III към директивата, за които е допустимо намаление на ставката спрямо приложимата стандартна ставка. Всъщност, съгласно постоянната практика на Съда било необходимо естеството на тези услуги да се тълкува стеснително, за да се запази ограничителния характер на приложението.

Накрая, Комисията припомня, че преследваната както с членове 96 и 98, параграф 2 от Директивата относно ДДС, така и с приложение III цел не е да се избегне нарушаването на конкуренцията между икономическите оператори, които предлагат едни и същи стоки или услуги, а по-скоро да се насърчи постепенната хармонизация на законодателствата на държавите-членки, като се сближават прилаганите ставки на ДДС и като се ограничават сделките, които могат да са предмет на намалени ставки.

⁽¹⁾ Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 347, стр. 1; Специално издание на български език 2007 г., глава 9, том 3, стр. 7).

Преюдициално запитване, отправено от Vestre Landsret (Дания) на 19 ноември 2008 г. — Ingeniørforeningen i Danmark for Ole Andersen/Region Syddanmark

(Дело С-499/08)

(2009/С 19/31)

*Език на производството: датски***Препращаща юрисдикция**

Vestre Landsret

Страни в главното производство

Ищци: Ingeniørforeningen i Danmark for Ole Andersen

Отговорник: Region Syddanmark

Преюдициален въпрос

Следва ли забраната за пряка или непряка дискриминация, основана на възраст, съдържаща се в членове 2 и 6 от Директива 2000/78/ЕО⁽¹⁾ на Съвета да се тълкува в смисъл, че не допуска държава-членка да остави в сила правна уредба, съгласно която работодателят е длъжен при уволнение на заети лица, работили непрекъснато в едно и също предприятие в продължение на 12, 15 или 18 години, да заплати към момента на прекратяване на трудовото правоотношение сума, равняваща се съответно на една, две или три месечни заплати, но по смисъла на която това обезщетение не се дължи, когато към момента на прекратяване на трудовото правоотношение зетото лице има право на пенсия за старост от пенсионна схема, за която работодателят е плащал вноски?

⁽¹⁾ ОВ L 303., стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 6, стр. 7.

Жалба, подадена на 20 ноември 2008 г. от Município de Gondomar срещу определението на Първоинстанционния съд (четвърти състав), постановено на 10 септември 2008 г. по дело T-324/06, Município de Gondomar/Комисия

(Дело C-501/08 P)

(2009/C 19/32)

Език на производството: португалски

Страни

Жалбоподател: Município de Gondomar [Община Gondomar] (представители: J.L. da Cruz Vilaça и L. Pinto Monteiro, advogados)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени определението на Първоинстанционния съд и да се приеме за допустима жалбата за отмяна на Решение на Комисията C(2006) 3782 от 16 август 2006 г. относно отменяне на отпуснатата от Кохезионния фонд помощ;
- При условията на евентуалност, да се отмени определението на Първоинстанционния съд и делото да се върне на Първоинстанционния съд за произнасяне;

- Да се осъди Комисията на основание член 69 от Процедурния правилник на Съда да заплати всички съдебни разноски, включително направените от жалбоподателя, или, при условията на евентуалност, произнасянето по съдебните разноски да се извърши с решението или определението, с което се слага край на производството.

Правни основания и основни доводи**1. ГЕШКА ПРИ ПРИЛАГАНЕ НА ПРАВОТО ПРИ ПРЕЦЕНКАТА НА УСЛОВИЕТО ЗА ПРЯКО ЗАСЯГАНЕ И ЛИПСА НА МОТИВИ:**

Община Gondomar счита, че португалската правна уредба притежава особености, които би трябвало да доведат до тълкуване, различно от възприетото от Първоинстанционният съд в определението за недопустимост, постановено по дело T-324/06, което е засегнато от грешка при прилагане на правото.

Всъщност от португалската правна уредба, и по-специално от членове 18 и 20 от Правилника за прилагане на Кохезионния фонд в Португалия, одобрен с единствения член на Декрет-закон № 191/2000 от 16 август, следва, че Португалската република не разполага с никаква свобода на преценка при вземането на решение дали да запази помощите, предоставени от Кохезионния фонд на община Gondomar в качеството ѝ на организация, отговаряща за изпълнението на проекта, което налага извода за автоматичния характер на решението на Комисията за отменяне на помощта, предоставена от Кохезионния фонд, тъй като посочената по-горе правна уредба не позволява изпълняващите организации да бъдат освободени от задължението за връщане на недължимо изплатените суми.

В определението за недопустимост, постановено по дело T-324/06, Първоинстанционният съд изобщо не се е спръл на този въпрос и тъй като той е съществен за произнасянето по допустимостта на жалбата, Първоинстанционният съд е допуснал грешка при прилагане на правото, която има непосредствени последици за упражняването на процесуалните права, предоставени на жалбоподателя от член 230 ЕО.

Пропускът на Първоинстанционния съд да се произнесе по този въпрос представлява също така порок на неговото определение, изразяващ се в липса на мотиви или недостатъчни мотиви. Всъщност, съгласно доктрината и общностната съдебна практика съществува общо задължение за мотивиране на постановяваните от административни и съдебни органи решения с цел улесняване на задачата на Съда за упражняване на съдебен контрол.

Пропускът на Първоинстанционния съд да се произнесе относно особеностите на португалското право представлява липса на мотиви, която може да засегне сериозно интересите на жалбоподателя.

2. НАРУШАВАНЕ НА ПРИНЦИПА НА ЕФЕКТИВНА СЪДЕБНА ЗАЩИТА:

Община Gondomar счита също, че съществува опасност да ѝ бъде отказано право на ефективна съдебна защита, защото не разполага със средства за защита на национално равнище, за да оспори искането за връщане на помощите от Кохезионния фонд, тъй като актът, с който е уведомена за решението на Комисията относно отменянето на помощта от Кохезионния фонд, не подлежи на обжалване на вътрешно равнище.

Уведомяването за решението на Комисията, което не подлежи на обжалване на вътрешно равнище, е извършено с писмо от 25 септември 2006 г. на органа към Министерството на околната среда, отговарящ за управлението на Кохезионния фонд, което само „предава“ решението на Комисията, съдържащо диспозитива.

Невъзможността да разполага със средства за защита нарушава принципа на право на ефективна съдебна защита, гарантирано от най-новата доктрина и обществена съдебна практика.

Иск, предявен на 19 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Федерална република Германия

(Дело C-505/08)

(2009/C 19/33)

Език на производството: немски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: H. Støvlbæk и M. Adam)

Ответник: Федерална република Германия

Искания на ищеца

- да се установи, че като не е приела всички необходими закони, подзаконови и административни разпоредби за съобразяване с Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 година относно признаването на професионалните квалификации⁽¹⁾, или при всички случаи, не е информирала в пълна степен Комисията за тях, Федерална република Германия не е изпълнила задълженията си по тази директива.
- да се осъди Федерална република Германия да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Срокът за транспониране на Директивата е изтекъл на 20 октомври 2007 г.

⁽¹⁾ ОВ L 255, стр. 22; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 8, стр. 3.

Жалба, подадена на 25 ноември 2008 г. от Makhteshim-Agan Holding BV, Alfa Agricultural Supplies SA, Aragonesas Agro, SA срещу решението на Първоинстанционния съд (четвърти състав), постановено на 9 септември 2008 г. по дело T-75/06, Bayer CropScience AG и др./Комисия

(Дело C-517/08 P)

(2009/C 19/34)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Makhteshim-Agan Holding BV, Alfa Agricultural Supplies SA, Aragonesas Agro, SA (представители: C. Mereu, K. Van Maldegem, avocats)

Други страни в производството: Комисия на Европейските общности, Bayer CropScience AG, European Crop Protection Association (ECPA), Кралство Испания

Искания на жалбоподателите

Жалбоподателите молят Съда след проведено съдебно заседание:

- да отмени решението на Първоинстанционния съд по дело T-75/06, и
- да отмени Решение 2005/864/ЕО⁽¹⁾ на Комисията от 2 декември 2005 година относно невключването на веществото ендосулфан в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета⁽²⁾ и за отнемането на разрешения за продукти за растителна защита, съдържащи това вещество, или
- при условията на евентуалност, да върне делото на Първоинстанционния съд за постановяване на решение, и
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски, свързани с настоящото производство (включително съдебните разноски, направени пред Първоинстанционния съд).

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателите изтъкват, че като е отхвърлил жалбата им за отмяна на Решение 2005/864/ЕО на Комисията от 2 декември 2005 година относно невключването на веществото ендосулфан в приложение I към Директива 91/414/ЕИО и за отнемането на разрешения за продукти за растителна защита, съдържащи това вещество, Първоинстанционният съд е нарушил общественото право. По-конкретно жалбоподателите твърдят, че Първоинстанционният съд е допуснал редица грешки при направеното от него тълкуване на фактите и на правната уредба, приложима към положението на жалбоподателите. Поради това Първоинстанционният съд допуснал редица грешки при прилагане на правото, в частност:

- (i) като не е установил, че поради поведението на компетентните власти жалбоподателите са били изправени пред случай на *непреодолима сила*, така че пропускат от страна на тези власти да продължат процесуалния срок представлявал явна грешка в преценката; и

(ii) като е приел, че материалните и процесуалните права на жалбоподателите не са били нарушени.

(¹) ОВ L 317, стр.25; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 67, стр. 180.

(²) Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 година относно пускането на пазара на продукти за растителна защита (ОВ L 230, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 10, стр. 30).

Иск, предявен на 27 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Кралство Испания

(Дело C-523/08)

(2009/C 19/35)

Език на производството: испански

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: M. Condou-Durande и M.-A. Rabanal Suárez)

Ответник: Кралство Испания

Искания на ищеца

— Да се обяви, че като не е приела всички закони, подзаконови и административни разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2005/71/ЕО на Съвета от 12 октомври 2005 година относно специфична процедура за прием на граждани от трети страни за целите на провеждане на научноизследователска дейност (¹), или във всеки случай, като не е уведомила Комисията за тези разпоредби, Испания не е изпълнила задълженията си по тази директива,

— да се осъди Кралство Испания да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Срокът за транспониране във вътрешното право на Директива 2005/71/ЕО е изтекъл на 12 октомври 2007 г.

(¹) ОВ L 289, стр. 15; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 7, стр. 199.

Иск, предявен на 1 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република

(Дело C-524/08)

(2009/C 19/36)

Език на производството: португалски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: N. Yerrell и P. Guerra e Andrade)

Ответник: Португалска република

Искания на ищеца

— Да се установи, че като не е приела законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2005/68/ЕО (¹) на Европейския парламент и на Съвета от 16 ноември 2005 година относно презастраховането и за изменение на Директиви 73/239/ЕИО и 92/49/ЕИО на Съвета, както и на Директиви 98/78/ЕО и 2002/83/ЕО, или във всеки случай като не е информирала за това Комисията, Португалската република не е изпълнила задълженията си по посочената директива.

— да се осъди Португалската република да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Срокът за транспониране на директивата е изтекъл на 10 декември 2007 г.

(¹) ОВ L 323, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 7, стр. 224

Иск, предявен на 28 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия

(Дело C-527/08)

(2009/C 19/37)

Език на производството: английски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: K. Simonsson, A.A. Gilly)

Ответник: Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия

Искания на ищеца

— да се установи, че като не е приело необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби за съобразяване с Директива 2005/65/ЕО (¹) на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2005 година за повишаване на сигурността на пристанищата или във всички случаи, като не ги е съобщило на Комисията, Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия не е изпълнило задълженията си по тази директива;

— да се осъди Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Срокът за транспониране на директивата е изтекъл на 15 юли 2007 г.

(¹) ОВ L 310, стр. 28; Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 15, стр. 50.

Иск, предявен на 2 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Република Унгария

(Дело C-530/08)

(2009/C 19/38)

Език на производството: унгарски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: H. Støvlbæk и V. Béres)

Ответник: Република Унгария

Искания на ищеца

— да се обяви, че като не е въвела в сила законовите, подзаконовни и административни разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 година относно признаването на професионалните квалификации (¹), или най-малкото, като не ги е съобщила на Комисията, Република Унгария не е изпълнила задълженията си по тази директива.

— да се осъди Република Унгария да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Срокът за транспониране във вътрешното право на Директива 2005/36 е изтекъл на 20 октомври 2007 г.

(¹) ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 22; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 8, стр. 3.

Иск, предявен на 2 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република

(Дело C-531/08)

(2009/C 19/39)

Език на производството: португалски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: P. Guerra e Andrade и P. Dejmeq)

Ответник: Португалска република

Искания на ищеца

— Да се обяви, че като не е приела законовите, подзаконовни и административни разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2005/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2005 година относно презграничните сливания на дружества с ограничена отговорност (¹), или във всеки случай, като не е уведомила Комисията за тях, Република Португалия не е изпълнила задълженията си по тази директива,

— да се осъди Португалската република да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Срокът за транспониране във вътрешното право на директивата е изтекъл на 15 декември 2007 г.

(¹) ОВ L 310, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 2, стр. 107.

Иск, предявен на 4 декември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Португалска република

(Дело C-543/08)

(2009/C 19/40)

Език на производството: португалски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: G. Braun, P. Guerra e Andrade и M. Teles Romão)

Ответник: Португалска република

Искания на ищеца

- да се установи, че като запазва особени права на държавата в дружеството EDP — Energias de Portugal, предоставени във връзка с привилегирани акции (golden shares) на държавата, Португалската република не е изпълнила задълженията си по членове 56 ЕО и 43 ЕО.
- да се осъди Португалската република да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Съгласно устава на EDP на всяка акция съответства право на глас, без да се вземат предвид упражняваните от акционерите права на глас, които произтичат от обикновените акции, чиито притежател не е държавата, и които надвишават 5 % от всички права на глас, съответстващи на дружествения капитал.

В съответствие с португалското законодателство държавата притежава особени права върху EDP независимо от броя на притежаваните от нея акции. Тези особени права се изразяват, в частност, в право на вето върху решенията на общото събрание за изменение на устава (включително решенията за увеличаване на капитала, сливане, разделяне и прекратяване), за сключване на договори за създаване на обединения с координационна или субординационна структура, както и за отнемане или ограничаване на предимствата на акционерите във връзка със записването на акции при увеличаването на капитала.

Държавата притежава също така особено право да определи член на управителния орган в случай, че е гласувала против одобрения списък на членовете на управителния орган.

Комисията счита, че както ограничаването на правото на глас, така и особените права ограничават движението на капитали и свободата на установяване. Тези мерки възпрепятстват прякото инвестиране в EDP, инвестирането в ценни книжа и упражняването на свободата на установяване.

Посочените особени права на държавата са държавни мерки, доколкото привилегированите акции не са резултат от обичайното прилагане на дружественото право.

Установеното при тези обстоятелства ограничаване на правото на глас също представлява държавна мярка.

Посочените Golden shares и ограничаването на правото на глас не съответстват на изтъкнатите по-конкретно от португалската държава легитимни цели от обществен интерес като обществената сигурност, сигурността на снабдяването и предоставянето на обществени услуги.

Във всички случаи португалската държава нарушава принципа на пропорционалност, тъй като разглежданите мерки не са подходящи за да се осигури постигането на преследваните цели и надхвърлят необходимото за тяхното осъществяване.

ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Решение на Първоинстанционния съд от 28 ноември
2008 г. — *Hôtel Cipriani* и др./Комисия

(Съединени дела T-254/00, T-270/00 и T-277/00) ⁽¹⁾

(Държавни помощи — Намаления на социалноосигурителни вноски в полза на предприятия, установени на територията на Венеция и Киоджа — Решение, с което схемата за помощ се обявява за несъвместима с общия пазар и се разпорежда възстановяване на изплатените помощи — Допустимост — Лична връзка — Условия относно засягането на търговията в Общността и въздействието върху конкуренцията — Дерогации по член 87, параграф 3, букви б)-д) ЕО и по член 87, параграф 2, буква б) ЕО — Квалифициране като нова помощ или като съществуваща помощ — Принципи на правната сигурност, на защита на оправданите правни очаквания, на равно третиране и на пропорционалност — Задължение за мотивиране)

(2009/С 19/41)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател по дело T-254/00: Hotel Cipriani SpA (Венеция, Италия) (представители: първоначално M. Marinoni, G.M. Roberti и F. Sciaudone, впоследствие G.M. Roberti, F. Sciaudone и A. Bianchini, avocats)

Жалбоподател по дело T-270/00: Società italiana per il gas SpA (Italgas) (Турино, Италия) (представители: M. Merola, C. Tesauero, M. Pappalardo и T. Ubaldi, avocats)

Жалбоподател по дело T-277/00: Coopservice — Servizi di fiducia Soc. coop. rl (Cavriago, Италия) и Comitato „Venezia vuole vivere“ (Венеция) (представители: A. Bianchini и A. Vianello, avocats)

Отговорник: Комисия на Европейските общности (представители: V. Di Vucchi, подпомаган от A. Dal Ferro, avocat)

Встъпила страна в подкрепа на жалбоподателя по дело T-270/00: Италианска република (представители: първоначално U. Leanza, впоследствие I. Braguglia, подпомагани от P. Gentili и S. Fiorentino, avvocati dello Stato)

Предмет

Искане за отмяна на Решение 2000/394/ЕО на Комисията от 25 ноември 1999 година относно мерките за помощи в полза на предприятията, установени на територията на Венеция и Киоджа, предвидени в Закон № 30/1997 и Закон № 206/1995 за намаляване на социалноосигурителните вноски (ОВ L 150, 2000 г., стр. 50).

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбите.
- 2) Hotel Cipriani SpA, Società italiana per il gas SpA (Italgas), Coopservice — Servizi di fiducia Soc. coop. rl и Comitato „Venezia vuole vivere“ понасят, наред с направените от тях съдебни разноски, и тези, направени от Комисията. Coopservice и Comitato „Venezia vuole vivere“ понасят и всички съдебни разноски, направените в рамките на обезпечителното производство.

⁽¹⁾ ОВ С 355, 9.12.2000 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 26 ноември
2008 г. — *Agraz* и др./Комисия

(Дело T-285/03) ⁽¹⁾

(Извъндоговорна отговорност — Земеделие — Обща организация на пазарите на продукти от преработени плодове и зеленчуци — Помощ за производството на продукти от преработени домати — Метод за изчисляване на размера — Пазарна 2000/2001 година — Определяне на размера на вредите)

(2009/С 19/42)

Език на производството: френски

Страни

Ищци: Agraz, SA (Мадрид, Испания) и 86 ищци, чиито наименования са посочени в приложения I и II към решението (представители: J.L. da Cruz Vilaça, D. Choussy и S. Estima Martins, avocats)

Отговорник: Комисия на Европейските общности (представител: M. Nolin)

Предмет

Иск за обезщетяване на вредите, които ищите твърдят, че са претърпели в резултат от възприятия метод за изчисляване на размера на помощта за производството, предвидена с Регламент (ЕО) № 1519/2000 на Комисията от 12 юли 2000 година за определяне за пазарната 2000/2001 година на минималната цена и на размера на помощта за продуктите от преработени домати (ОВ L 174, стр. 29).

Диспозитив

- 1) Осъжда Комисията да изплати на Agraz, SA и на другите 86 дружества, чиито наименования са посочени в приложения I и II обезщетение, съответстващо на увеличение с 15,54 % на размера на площта за производство, която са получили за пазарната 2000/2001 година, така както е определен в приложение II към Регламент № 1519/2000.
- 2) Към обезщетението се включват компенсаторни лихви, считано от действителното изплащане на площта на всеки един от ищците до обявяването на това решение, изчислени въз основа на определения от ЕЦБ за основните операции по рефинансиране процент, увеличен с два пункта, що се отнася до ищците, чиито наименования са посочени в приложение I, и въз основа на установения за съответния период от Евростат годишен коефициент на инфлация в държавата-членка, в която са установени, що се отнася до ищците, чиито наименования са посочени в приложение II.
- 3) Към така определеното обезщетение се начисляват лихви за забава, считано от обявяването на това решение до окончателното изплащане, изчислени въз основа на определения от ЕЦБ за основните операции по рефинансиране процент, увеличен с два пункта.
- 4) Agraz и другите 86 дружества, чиито наименования са посочени в приложения I и II, понасят две пети от направените от тях съдебни разноски в производствата пред Първоинстанционния съд и пред Съда.
- 5) Комисията понася направените от нея съдебни разноски, както и три пети от съдебните разноски, направени в производствата пред Първоинстанционния съд и пред Съда от Agraz и другите 86 дружества, чиито наименования са посочени в приложения I и II.

(¹) ОВ С 251, 18.10.2003 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 2 декември 2008 г. — Karatzoglou/AER

(Дело T-471/04) (¹)

(Публична служба — Срочно нает служител — Връщане на Първоинстанционния съд за ново разглеждане след отмяна — Прекратяване на договора — Задължение за лотивиране — Злоупотреба с власт — Принцип на добра администрация)

(2009/C 19/43)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Georgios Karatzoglou (Préveza, Гърция) (представител: S. Pappas, avocat)

Ответник: Европейска агенция за възстановяване (ЕАВ) (представители: S. Orlandi и J.-N. Louis, avocats)

Предмет

Искане за отмяна на Решение на ЕАВ от 26 февруари 2004 г., с което се прекратява договора за назначаване на жалбоподателя.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Г-н Georgios Karatzoglou и Европейската агенция за възстановяване (ЕАВ) понасят поотделно направените от тях съдебни разноски пред Съда и Първоинстанционния съд.

(¹) ОВ С 57, 5.3.2005 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 2 декември 2008 г. — Nuova Agricast и Cofra/Комисия

(Дела T-362/05 и 363/05) (¹)

(Извъндоговорна отговорност на Общността — Схема за помощи, предвидена от италианското законодателство — Схема, обявена за съвместима с общия пазар — Преходна марка — Изключване на някои предприятия — Принцип на защита на оправданите правни очаквания — Достатъчно съществено нарушение на правна норма, с която се предоставят права на частноправните субекти — Липса)

(2009/C 19/44)

Език на производството: италиански

Страни

Ищци: Nuova Agricast Srl (Cerignola, Италия) и Cofra Srl (Barletta, Италия) (представител: M.A. Calabrese, avocat)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: V. Di Bucci и E. Righini)

Предмет

Искане за поправяне на вредите, които ищците твърдят, че са претърпели в резултат на приемането от Комисията на решението от 12 юли 2000 г., с което се обявява за съвместима с общия пазар схема за подпомагане на инвестициите в по-малко облагодетелстваните райони на Италия (Държавна помощ N 715/99 — Италия (SG 2000 D/105754) и в резултат на действията на Комисията по време на предходещата приемането на това решение процедура.

Диспозитив

- 1) Съединява дело T-362/05 и дело T-363/05 за целите на съдебното решение.
- 2) Отхвърля искването.
- 3) Осъжда Nuova Agricast Srl да понесе направените от него съдебни разноски, както и съдебните разноски, направени от Колисиата по дело T-362/05.
- 4) Осъжда Sofra Srl да понесе направените от него съдебни разноски, както и съдебните разноски, направени от Колисиата по дело T-363/05.

(¹) ОВ С 296, 26.11.2005 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 26 ноември 2008 г. — Rajani/CXВП — Artoz-Papier (ATOZ)

(Дело T-100/06) (¹)

(Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността ATOZ — По-ранна международна словна марка ARTOZ — Липса на задължение за предоставяне на доказателство за реално използване — Момент, от който започва да тече петгодишният срок — Дата на регистриране на по-ранната марка — Член 43, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 40/94 — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 — Задължение за мотивиране — Членове 73 и 79 от Регламент № 40/94 и член 6 от КЗПЧОС)

(2009/C 19/45)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Deerak Rajani (Берлин, Германия) (представител: A. Dustmann, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представители: G. Schneider и A. Folliard-Monguiral)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Artoz-Papier AG (Lenzburg, Швейцария)

Предмет

Жалба срещу Решение на втори апелативен състав на СХВП от 11 януари 2006 г. (преписка R 1126/2004-2) относно процедура по възражение между Artoz-Papier AG и г-н Deerak Rajani.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда г-н Deerak Rajani да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 235, 6.10.2007 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 26 ноември 2008 г. — En Route International/CXВП (FRESHHH)

(Дело T-147/06) (¹)

(„Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността FRESHHH — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 40/94“)

(2009/C 19/46)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: En Route International Ltd (Datchet, Обединено кралство) (представител: W. Göpfert, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: R. Pethke)

Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 7 март 2006 г. (преписка R 352/2005-4) относно регистрацията на словния знак FRESHHH като марка на Общността.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда En Route International Ltd да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 178, 29.7.2006 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 26 ноември 2008 г. — Гърция/Комисия(Дело T-263/06) ⁽¹⁾

(ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — Разходи, изключени от финансиране от страна на Общността — Съпътстващи мерки за развитие на селските райони — Срок от 24 месеца — Оценка на разходите, които трябва да бъдат изключени — Ключови контроли — Принцип „ne bis in idem“ — Екстраполиране на установените слабости — Принцип на пропорционалност)

(2009/C 19/47)

Език на производството: гръцки

Страни

Жалбоподател: Република Гърция (представители: I. Chalkias и G. Kanelloroulos)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представители: F. Jimeno Fernández и H. Tserera-Lacombe, подпомагани от N. Korogiannakis, avocat)

Предмет

Искане за отмяна на Решение 2006/554/ЕО на Комисията от 27 юли 2006 година за изключване от финансиране от страна на Общността на някои разходи, направени от държавите-членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА), секция „Гарантиране“ (ОВ L 218, стр. 12), доколкото то изключва някои разходи, направени от Република Гърция в областта на съпътстващите мерки за развитие на селските райони.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Република Гърция да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 281, 18.11.2006 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 26 ноември 2008 г. — Обединено кралство/Комисия(Дело T-278/06) ⁽¹⁾

(ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — Разходи, изключени от финансиране от страна на Общността — Масло — Проверка на количеството получен продукт — Проверки на място — Член 23, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2571/97)

(2009/C 19/48)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия (представители: първоначално E. O'Neill, след това I. Rao, подпомагани от H. Mercer, barrister)

Ответник: Комисия на Европейските общности (представител: P. Oliver)

Предмет

Искане за частична отмяна на Решение 2006/554/ЕО на Комисията от 27 юли 2006 година за изключване от финансиране от страна на Общността на някои разходи, направени от държавите-членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА), секция „Гарантиране“ (ОВ L 218, стр. 12) в частта, с която се изключват някои направени от Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия разходи за млечна мазнина в хранителната индустрия.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 294, 2.12.2006 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 2 декември 2008 г. — Ford Motor/СХВП (FUN)(Дело T-67/07) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „FUN“ — Абсолютни основания за отказ — Липса на описателен характер — Член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 40/94)

(2009/C 19/49)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Ford Motor Co. (Dearborn, Мичиган, Съединени щати) (представител: R. Ingerl, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: A. Poch, agent)

Предмет

Жалба срещу решение на втори апелативен състав на СХВП от 20 декември 2006 г. (преписка R 1135/2006-2) относно заявка за регистрация на словната марка „FUN“ като марка на Общността.

Диспозитив

- 1) Отменя решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (СХВП) от 20 декември 2006 г. (преписка R 1135/2006 2).
- 2) Осъжда СХВП да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 95, 28.4.2007 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 26 ноември 2008 г. — Avon Products/СХВП (ANEW ALTERNATIVE)

(Дело T-184/07) (¹)

(Марка на Общността — Заявка за регистрация на словна марка на Общността ANEW ALTERNATIVE — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94)

(2009/С 19/50)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Avon Products, Inc. (Ню Йорк, Съединени щати) (представители: С. Heitmann-Lichtenstein и U. Stelzenmüller, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представители: първоначално S. Laitinen и P. Bullock, впоследствие G. Schneider)

Предмет

Жалба срещу решение на втори апелативен състав на СХВП от 22 март 2007 година (дело R 1471/2006-2) относно заявка за регистрация на словния знак ANEW ALTERNATIVE като марка на Общността.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Avon Products, Inc. да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 170, 21.7.2007 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 2 декември 2008 г. — Harman International Industries/СХВП — Becker (Barbara Becker)

(Дело T-212/07) (¹)

(Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността „Barbara Becker“ — По-ранна словна марка на Общността „BECKER“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Прилика на знаците — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94)

(2009/С 19/51)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Harman International Industries, Inc. (Northridge, Калифорния, Съединени щати) (представител: M. Vanhegan, barrister)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: G. Schneider, agent)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Barbara Becker (Miami, Флорида, Съединени щати) (представител: P. Baronikians, avocat)

Предмет

жалба срещу решение на първи апелативен състав на СХВП от 7 март 2007 г. (преписка R 502/2006-1) относно процедура по възражение между Harman International Industries, Inc. и г-жа Barbara Becker.

Диспозитив

- 1) Отменя решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (СХВП) от 7 март 2007 година (Преписка R 502/2006 1).
- 2) Отхвърля като недопустимо искането на Harman International Industries, Inc. за отхвърляне на заявката за регистрация на марката на Общността „Barbara Becker“.
- 3) СХВП понася, наред с направените от нея съдебни разноски, и тези на Harman International Industries.
- 4) Г-жа Barbara Becker понася направените от нея съдебни разноски.

(¹) ОВ С 183, 4.8.2007 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 2 декември 2008 г. — Ebro Puleva/CXВП — Berenguel (BRILLO'S)

(Дело T-275/07) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността BRILLO'S — По-ранни национални фигуративни марки, които съдържат словния елемент „brillante“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Прилика на знаците — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94)

(2009/C 19/52)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Ebro Puleva, SA (Мадрид, Испания) (представител: P. Casamitjana Leonart, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: O. Montalto)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXВП, встъпила в производството пред Първоинстанционния съд: Luis Berenguel, SL (El Barranquete-Níjar, Испания) (представител: C. Hernández Hernández)

Предмет

Жалба срещу Решение от 21 май 2007 г. на втори апелативен състав на CXВП (преписка R 493/2006-2) относно процедура по възражение между Ebro Puleva, SA и Luis Berenguel, SL.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Ebro Puleva, SA да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 235, 6.10.2007 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 26 ноември 2008 г. — CXВП/López Teruel

(Дело T-284/07 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Допустимост — Инвалидност — Искане за свикване на колесия по инвалидност — Обвързана компетентност на органа по назначаването)

(2009/C 19/53)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (CXВП) (представители: I. de Medrano Caballero и E. Maurage)

Друга страна в производството: Adelaida López Teruel (Guadalajara, Испания) (представители: първоначално L. Levi и C. Ronzi, впоследствие L. Levi, avocats)

Предмет

Жалба, подадена срещу Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (първи състав) от 22 май 2007 г. по дело López Teruel/CXВП (F-97/06, все още непубликувано в Сборника), с която се иска отмяната на това съдебно решение.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (CXВП) да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 211, 8.9.2007 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 26 ноември 2008 г. — New Look/CXВП (NEW LOOK)

(Дело T-435/07) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Заявление за словна марка на Общността NEW LOOK — Абсолютно основание за отказ — Липса на придобит чрез използване отличителен характер — Член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 40/94)

(2009/C 19/54)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: New Look Ltd (Weymouth, Обединено кралство) (представители: S. Malynicz, barrister, M. Blair и K. Gilbert, solicitors)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: D. Botis)

Предмет

Жалба, подадена срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 3 септември 2007 г. (преписка R 670/2007-2) относно регистрацията на словния знак NEW LOOK като марка на Общността.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда New Look Ltd да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 37, 9.2.2008 г.

Решение на Първоинстанционния съд от 4 декември 2008 г. — People's Mojahedin Organization of Iran/Съвет

(Дело T-284/08) (¹)

(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки, насочени спрямо определени лица и образувания в ралките на борбата срещу тероризма — Затрапяване на средства — Жалба за отмяна — Право на защита — Съдебен контрол)

(2009/C 19/55)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: People's Mojahedin Organization of Iran (Auvers-sur-Oise, Франция) (представители: първоначално J.-P. Spitzer, avocat и D. Vaughan, QC, впоследствие J.-P. Spitzer, D. Vaughan и M.E. Demetriou, barrister)

Отвeтник: Съвет на Европейския съюз (представители: първоначално G.J. Van Hegleson, M. Bishop и E. Finnegan, впоследствие M. Bishop и E. Finnegan)

Встъпили страни в подкрепа на отвeтника: Френска република (представители: G. de Bergues и A.L. During) и Комисия на Европейските общности (представители: P. Aalto и S. Voelaert)

Предмет

Жалба за отмяна на Решение 2008/583/ЕО на Съвета от 15 юли 2008 година за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, и за отмяна на Решение 2007/868/ЕО (ОВ L 188, стр. 21), в частта му, която засяга жалбоподателя.

Диспозитив

- 1) Отменя Решение 2008/583/ЕО на Съвета от 15 юли 2008 година за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, и за отмяна на Решение 2007/868/ЕО, в частта му, която засяга People's Mojahedin Organization of Iran.
- 2) Осъжда Съвета да понесе, наред с направените от него съдебни разноски, и тези, направени от People's Mojahedin Organization of Iran.
- 3) Френската република и Комисията понасят направените от тях съдебни разноски.

(¹) ОВ С 236, 13.9.2008 г.

Определение на Първоинстанционния съд от 27 октомври 2008 г. — SC Gerovital Cosmetics/СХВП — SC Farmec (GEROVITAL H3 Prof. Dr. A. Aslan)

(Дело T-163/07) (¹)

(Марка на Общността — Процедура за обявяване на недействителност — Оттегляне на искането за обявяване на недействителност — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество)

(2009/C 19/56)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: SC Gerovital Cosmetics SA (Ilfov County, Румъния) (представител: D. Boștină, avocat)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (представител: D. Botis, agent)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Първоинстанционния съд: SC Farmec SA (Cluj Napoca, Румъния) (представители: G. Turcu и M. Rosu, avocats)

Предмет

Жалба, подадена срещу Решение от 27 февруари 2007 г. на втори апелативен състав на СХВП (преписка R 271/2006-2) относно производство за обявяване на недействителност между SC Farmec SA и SC Gerovital Cosmetics SA.

Диспозитив

- 1) Основанието за постановяване на решение по същество по жалбата е отпаднало.
- 2) Осъжда SC Gerovital Cosmetics SA и SC Farmec SA да заплатят направените от тях съдебни разноски и половината от съдебните разноски, направени от Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) (СХВП).

(¹) ОВ С 183, 4.8.2007 г.

Жалба, подадена на 6 октомври 2008 г. — Evropaiki Dynamiki/ЕИБ

(Дело T-461/08)

(2009/C 19/57)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Атина, Гърция) (представители: N. Korogiannakis и P. Katsimani, lawyers)

Ответник: Европейска инвестиционна банка

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на Европейската инвестиционна банка, с което се отхвърля офертата на жалбоподателя и обществената поръчка се възлага на оферента, определен за изпълнител,
- да се осъди Европейската инвестиционна банка да заплати на жалбоподателя обезщетение в размер на 1 940 000 EUR за вредите, претърпени в резултат на разглежданата процедура за възлагане на обществена поръчка,
- да се осъди Европейската инвестиционна банка да заплати направените от жалбоподателя съдебни разноски и други разходи във връзка с настоящата жалба, дори ако тя бъде отхвърлена.

Правни основания и основни доводи

С жалбата си на основание член 230 ЕО и член 235 ЕО жалбоподателят иска, от една страна, отмяната на решението на Европейската инвестиционна банка от 26 юли 2008 г., с което се отхвърля офертата на жалбоподателя, подадена в рамките на открита процедура за възлагане на обществена поръчка „ЕИБ — Подпомагане при техническата поддръжка и развитието на системата „Loans Front Office“ (SERAPIS) на Европейската инвестиционна банка“ (ОВ 2007/S 176-215155) и, от друга страна, заплащане на обезщетение за вреди.

Жалбоподателят твърди, че резултатът от процедурата по възлагане не му е съобщен и че съвсем случайно е узнал, че е публикувано обявление за възлагане на обществената поръчка в Официален вестник (¹) от 26 юли 2008 г. Жалбоподателят поддържа, че обжалваното решение е прието от ответника в нарушение на принципите на прозрачност и на равно третиране, на приложимите разпоредби от ръководството на Европейската инвестиционна банка за възлагане на обществени поръчки, както и на общностното право в областта на обществените поръчки. Освен това се твърди, че като не е уведомил жалбоподателя за решението си за възлагане, като не е мотивирал в достатъчна степен решението си да възложи обществената поръчка на друг оферент, като е възприел критерии, водещи до неравно третиране, като е смесил критериите за подбор и за възлагане, като е използвал дискриминационна формула за оценка в съотношение 75 %/25 %, ответникът не е гарантирал, според твърдението на жалбоподателя, ненарушаване на конкуренцията, а е допуснал поредица от нарушения на задължението си за осигуряване на прозрачност и на равно третиране.

Освен това жалбоподателят иска от Първоинстанционният съд, ако приеме, че ответникът е нарушил общностното право в областта на обществените поръчки и/или правните принципи на прозрачност и на равно третиране, да осъди ЕИБ да му заплати обезщетение в размер на 50 % от сумата 3 880 000 EUR (1 940 000 EUR), съответстваща на изчислената брутна печалба, която жалбоподателят би получил в рамките на посочената по-горе процедура за възлагане на обществена поръчка, ако последната му бе възложена.

Жалбоподателят иска от Първоинстанционния съд и да осъди ответника да заплати съдебните разноски, дори ако Първоинстанционният съд отхвърли жалбата съгласно член 87, параграф 3, буква б) от Процедурния правилник на Първоинстанционния съд, тъй като счита, че неправилната оценка от ответника на офертата на жалбоподателя, както и липсата на мотиви и на своевременно уведомяване на жалбоподателя за причините, поради които е предпочетена офертата на оферента, определен за изпълнител, са го принудили да сезира Първоинстанционния съд.

(¹) ОВ 2008/S 144-192307.

Жалба, подадена на 11 ноември 2008 г. — Giordano Enterprises/CХВП — José Dias Magalhães & Filhos (GIORDANO)

(Дело T-483/08)

(2009/C 19/58)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Giordano Enterprises Ltd (Jalan Merdeka, Малайзия) (представител: M. Nentwig, lawyer)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: José Dias Magalhães & Filhos Lda (Arrifana, Португалия)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 28 юли 2008 г., прието по преписка R 1864/2007-2, в частта, в която се отхвърля жалбата на жалбоподателя, и
- да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „GIORDANO“ за стоки от класове 18 и 25

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в процедурата по възражението: другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: португалската словна марка „GIORDANO“ за стоки от клас 25, регистрирана под № 322 534

Решение на отдела по споровете: частично уважава възражението

Решение на апелативния състав: отменя решението на отдела по споровете в частта, в която се уважава възражението за някои стоки от клас 18, и отхвърля жалбата в останалата част

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 на Съвета, доколкото апелативният състав неправилно е заключил, че е налице вероятност от объркване между съответните марки; нарушение на член 42 от Регламент № 40/94 на Съвета, както и на Правило 15 от Регламент № 2868/95 на Комисията ⁽¹⁾, доколкото апелативният състав неправилно е приел решение съгласно член 8, параграф 1, буква а) от Регламент № 40/94 на Съвета, при положение че другата страна в производството пред апелативния състав основава възражението си само на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 на Съвета.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 2868/95 на Комисията от 13 декември 1995 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета относно марката на Общността (ОВ L 303, 1995 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 189).

Жалба, подадена на 13 ноември 2008 г. от Paul Lafili срещу решението, постановено на 4 септември 2008 г. от Съда на публичната служба по дело F-22/77, Lafili/Комисия

(Дело T-485/08 P)

(2009/C 19/59)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Paul Lafili (Genk, Белгия) (представител: L. Levi, avocat)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решението на Съда на публичната служба на ЕС от 4 септември 2008 г. по дело F-22/07 в частта, с която са отхвърлени правните основания, изведени от нарушение на членове 4 и 46 от Правилника и на член 7 от приложение XIII към Правилника, както и от нарушение на принципа на защита на оправданите правни очаквания,
- вследствие на това, да бъдат уважени направените от жалбоподателя пред първата инстанция искания и следователно
 - да се отмени решението за класиране на жалбоподателя в степен AD 13, стъпка 5, съдържащо се в докладна записка на DG ADMIN (Генерална дирекция „Администрация“) от 11 май 2006 г. и във фиша за заплата на жалбоподателя за месец юни 2006 г. и в неговите последващи фишове за заплата,
 - вследствие на което:
 - да се възстанови жалбоподателя в степен AD 13, стъпка 2, считано от 1 май 2006 г. със запазване на коефициент 1,1172071,
 - да се възстанови изцяло кариерата на жалбоподателя със задна дата, считано от 1 май 2006 г. до датата на неговото така поправено класиране в степен и стъпка (включително вземане предвид в така поправеното класиране на професионалния му опит, правата му на повишение и пенсионните му права), което включва заплащане на лихва за забава въз основа на приложимия за съответния период лихвен процент, определен от Европейската централна банка за основните операции по рефинансиране, увеличен с два пункта, върху всички суми, съответстващи на разликата между възнаградението, което отговаря на неговото класиране съгласно решението за класиране и класирането, на което той би трябвало да има право, до датата на решението за неговото редовно класиране,
 - да бъде осъдена Комисията да заплати всички съдебни разноски.
- да бъде осъден ответникът да заплати всички съдебни разноски за първата инстанция и за обжалването.

Правни основания и основни доводи

С настоящата жалба жалбоподателят иска отмяна на Решението на Съда на публичната служба (СПС) от 4 септември 2008 г., постановено по дело Lafili/Комисия, F-22/07, с което СПС е отменил решението от 11 май 2006 г. на началника на отдел А 6 „Структура на кариерата, оценяване и повишение“ на Генерална дирекция „Персонал и администрация“ на Комисията на Европейските общности, в частта, в която с обжалваното решение са отхвърлени правните основания на жалбоподателя, изведени от нарушение на членове 44 и 46 от Правилника за длъжностните лица на Европейските общности (наричан по-нататък „Правилника“) и на член 7 от приложение XIII към Правилника, както и от нарушение на принципа на защита на оправданите правни очаквания.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят сочи едно-единствено правно основание, изведено от нарушението, в първоинстанционното производство, на членове 44 и 46 от Правилника, на член 7 от приложение XIII към Правилника, от нарушението на принципите на тълкуване на общностното право и на задължението за мотивиране, както и от изопачаване на доказателствата.

Жалба, подадена на 17 ноември 2008 г. — Kureha/CXBP — Sanofi-Aventis (KREMEZIN)

(Дело T-487/08)

(2009/C 19/60)

*Език, на който е подадена жалбата: английски***Страни**

Жалбоподател: Kureha Corp. (Токио, Япония) (представители: W. von der Osten-Sacken и O. Sude, lawyers)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Sanofi-Aventis SA (Gentilly, Франция)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени Решение на четвърти апелативен състав към Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 15 септември 2008 г. по преписка R 1631/2007-4; и

— да се осъди другата страна пред апелативния състав да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „KREMEZIN“ за стоки от клас 5 — Заявка № 2 906 501

Притежател на марката или знака, на който е направено позоваване в процедурата по възражението: другата страна пред апелативния състав

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: международна словна марка № 529 937 „KRENOSIN“, регистрирана за стоки от клас 5

Решение на отдела по споровете: уважава възражението

Решение на апелативния състав: отменя жалбата

Изложени правни основания: нарушение на правила 19 и 20, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2868/95 ⁽¹⁾ и злоупотреба с власт, доколкото апелативният състав неправилно приема, че другата страна в процедурата е доказала в достатъчна степен съществуването и валидността на по-ранната марка; нарушение на разпоредбите на член 8, параграф 1, буква б) във връзка с член 43, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета, доколкото апелативният състав неправилно приема, че е имало вероятност от объркване между разглежданите марки.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 2868/95 на Комисията от 13 декември 1995 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета относно марката на Общността; Специално издание на български език 2007 г., глава 17, том 1, стр. 189.

Жалба, подадена на 14 ноември 2008 г. — Galileo International Technology/CXBP — GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS (GSS GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS)

(Дело T-488/08)

(2009/C 19/61)

*Език на жалбата: английски***Страни**

Жалбоподател: Galileo International Technology LLC (Бриджтаун, Барбадос) (представители: S. Malynicz, Barrister, K. Gilbert и M. Blair, Solicitors)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Galileo Sistemas y Servicios, SL (Tres Cantos, Испания)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решение R 403/2006-4 на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 28 август 2008 г. и
- да се осъди ответникът и другата страна в производството пред апелативния състав да понесат направените от тях разноски, както и тези на жалбоподателя.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: другата страна в производството пред апелативния състав.

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративната марка „GSS GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS“ за стоки и услуги от класове 9 и 38.

Притежател на марката или знака, на който е направено позоваване в процедурата по възражението: жалбоподателят.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Заявка № 170 167 за словна марка на Общността „GALILEO“ за стоки и услуги от класове 9, 39, 41 и 42; Словна марка на Общността „GALILEO“, регистрирана под № 2 157 501 за стоки и услуги от класове 9, 16, 35, 38, 39, 41 и 42; Фигуративна марка на Общността „powered by Galileo“, регистрирана под № 516 799 за стоки и услуги от класове 9, 16, 35, 38, 39, 41 и 42; Фигуративна марка на Общността „GALILEO INTERNATIONAL“, регистрирана под № 330 084 за стоки и услуги от класове 9, 39, 41 и 42; Фигуративна марка на Общността „GALILEO INTERNATIONAL“, регистрирана под № 2 159 069 за стоки и услуги от класове 9, 16, 35, 38, 39, 41 и 42; по-ранни знаци, защитени в различни държави-членки, а именно нерегистрирана марка, търговско наименование и знак, използвани в търговията за конкретни стоки и услуги.

Решение на отдела по споровете: уважава възражението по отношение на спорните стоки и услуги.

Решение на апелативния състав: отменя решението на отдела по споровете.

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 на Съвета, доколкото (i) апелативният състав не е извършил обща преценка на спорната марка на Общността във връзка с марките „GALILEO“, които са само словни, (ii) апелативният състав е допуснал грешка в преценката на спорната марка на Общността във връзка с по-ранните комбинирани марки, съдържащи думата „GALILEO“, и (iii) апелативният състав е допуснал грешка в преценката на приликата на стоките; Нарушение на член 63, параграф 2 от Регламент № 40/94 на Съвета, доколкото апелативният състав не е върнал преписката на отдела по споровете за ново разглеждане с оглед на член 8, параграфи 4 и 5 от Регламент № 40/94.

Жалба, подадена на 14 ноември 2008 г. — Sun World International/CXBП — Kölla Hamburg Overseas Import (SUPERIOR SEEDLESS)

(Дело T-493/08)

(2009/C 19/62)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Sun World International LLC (Bakersfield, Съединени щати) (представител: M. Holah, Solicitor)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Kölla Hamburg Overseas Import GmbH & Co. KG (Хамбург, Германия)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решение R 1378/2007-1 на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 3 септември 2008 година и
- да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: словната марка „SUPERIOR SEEDLESS“ за стоки от клас 31 — регистрация на марка на Общността № 610 980.

Притежател на марката на Общността: жалбоподателят.

Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността: другата страна в производството пред апелативния състав.

Решение на отдела по заличаването: обявява спорната марка на Общността за частично недействителна.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: Нарушение на член 7, параграф 3 и член 51, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета, доколкото апелативният състав (i) неправилно е определил съответните потребители, (ii) неправилно е отказал да допусне оттегляне на заявката за марка на Общността по отношение на някои от стоките в спецификацията, (iii) основал се е на незаконосъобразно допускане, направено въз основа на липсата на регистрация в Обединеното кралство или в Ирландия и (iv) неправилно е преценил представените доказателства.

Жалба, подадена на 18 ноември 2008 г. — NEC Display Solutions Europe/CXВП — C More Entertainment (see more)

(Дело T-501/08)

(2009/C 19/63)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: NEC Display Solutions Europe GmbH (Мюнхен, Германия) (представител: P. Munzinger, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: C More Entertainment AB (Стокхолм, Швеция)

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени Решение на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 28 август 2008 г. по преписка R 1388/2007-4 и да се отхвърли възражението;
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски, и
- да осъди другата страна в производството пред апелативния състав да заплати съдебните разноски, в случай че тя встъпи в настоящото производство.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративната марка „see more“ за стоки от клас 9 — заявка № 4 034 741

Притежател на марката или знака, на който е направено позоваване в процедурата по възражението: Другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Датска словна марка № VR 2004 01590 „SMORE“ за стоки и услуги от класове 9, 16, 35, 38 и 41; финландска словна марка № 231 366 „SMORE“ за стоки и услуги от класове 9, 16, 35, 38 и 41

Решение на отдела по споровете: Уважава възражението изцяло

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав неправилно е приел, че е налице вероятност от объркване между съответните марки.

Жалба, подадена на 21 ноември 2008 г. — Psytech International/CXВП — Institute for Personality & Ability Testing (16PF)

(Дело T-507/08)

(2009/C 19/64)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Psytech International Ltd (Pulloxhill, Обединено кралство) (представители: N. Phillips, solicitor и N. Saunders, barrister)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Institute for Personality & Ability Testing, Inc. (Champaign, Съединени щати)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 23 юли 2008 г. по преписка R 1012/2007-2 и да бъде върнато на СХВП искането за обявяване на недействителност, за да се произнесе по него и
- да бъде осъдена СХВП да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: Словната марка „16PF“ за стоки и услуги от класове 9, 16, 35, 41 и 42 — марка на Общността, регистрирана под № 1 892 652

Притежател на марката на Общността: другата страна в производството пред апелативния състав

Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността: жалбоподателят

Решение на отдела по заличаването: отхвърля искането за обявяване на недействителността

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, букви б), в) и г) и на член 51, параграф 1, буква б) от Регламент на Съвета № 40/94, тъй като апелативният състав: i) е трябвало въз основа на представените му доказателства да стигне до извода, че марката на Общността, предмет на искането за обявяване на недействителност е лишена от отличителен характер; ii) не е приложил правилния правен критерий и не е оценил правилно представените му доказателства и iii) е трябвало да приеме, въз основа на представените му доказателства, че заявката за регистрираната марка на Общността, предмет на искането за обявяване на недействителност, е била направена недобросъвестно.

**Жалба, подадена на 24 ноември 2008 г. — Bang & Olufsen/
СХВП (Представяне на високоговорител)**

(Дело T-508/08)

(2009/C 19/65)

*Език на производството: английски***Страни***Жалбоподател:* Bang & Olufsen A/S (Struer, Дания)
(представител: K. Wallberg, lawyer)*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар
(марки и дизайни)**Искания на жалбоподателя**

- Да се отмени параграф 2 от решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 10 септември 2008 г. по преписка R 497/2005-1, и
- да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи*Марка на Общността, предмет на спора:* триизмерна марка, представляваща високоговорител, за стоки от класове 9 и 20 — заявка № 3 354 371.*Решение на проверителя:* Отхвърля заявката.*Решение на апелативния състав:* Частична отмяна на решението на проверителя.*Изложени правни основания:* Нарушение на член 63, параграф 6 от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав не е взел необходимите мерки, за да се съобрази с решението на Съда; Нарушение на член 7, параграф 1, буква д), точка iii) от Регламент № 40/94 на Съвета, тъй като апелативният състав погрешно преценил, че марката на Общността, предмет на спора, е знак, който се състои изключително от определена форма, придаваща съществена стойност на стоките.**Жалба, подадена на 20 ноември 2008 г. — Toqueville/
СХВП — Schiesaro (TOCQUEVILLE 13)**

(Дело T-510/08)

(2009/C 19/66)

*Език на жалбата: италиански***Страни***Жалбоподател:* Toqueville Srl (Milano, Италия) (представители:
S. Variatti, avvocato, I. Palombella, avvocato, E. Cucchiara,
avvocato)*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар
(марки и дизайни)*Друга страна в производството пред апелативния състав:*
Marco Schiesaro (Milano, Италия)**Искания на жалбоподателя**

- да отмени Решението на втори апелативен състав на СХВП от 26 август 2008 година по преписка R 829/2008-2 Toqueville Srl срещу M. Schiesaro.
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи*Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност:* Словна марка „TOCQUEVILLE 13“ (марка на Общността № 1.406.982) за обозначаване на стоки и услуги от класове 25, 41 и 42.*Притежател на марката на Общността:* Жалбоподателят.*Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността:* Marco Schiesaro.*Решение, обжалвано пред апелативния състав:* Решението на отдела по заличаването да отхвърли искането за частично заличаване на съответната марка.*Решение на апелативния състав:* Обявява жалбата за недопустима и отхвърля искането за „restitutio in integrum“ по отношение на срока за подаване на жалба срещу решението на отдела по заличаването.*Изложени правни основания:* Нарушение на членове 73 и 78 от Регламент (ЕО) № 40/94 относно марката на Общността, както и на членове 2 и 9 от Регламент (ЕО) № 2869/95 относно таксите, събирани от Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) и на член 50 от Регламент (ЕО) № 2868/95 за прилагане на Регламент (ЕО) № 40/94.**Жалба, подадена на 26 ноември 2008 г. — Laboratorios
Byly/CХВП — Ginis (BILLY'S Products)**

(Дело T-514/08)

(2009/C 19/67)

*Език на жалбата: испански***Страни***Жалбоподател:* Laboratorios Byly (Барселона, Испания)
(представител: г-н L. Plaza Fernandez-Villa, abogado)*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар
(марки и дизайни)*Друга страна в производството пред апелативния състав:*
Vasileios Ginis (Атина, Гърция)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени обжалваното решение,
- да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Vasileios Ginis.

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративна марка „BILLY'S products“ (заявка за регистрация № 4.215.273) за стоки от клас 3.

Притежател на марката или знака, на който е направено позоваване в процедурата по възражението: Жалбоподателят.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Словни марки на Общността „BYLY“ (заявка за регистрация № 156.216) за стоки от клас 3 и „byly“ (заявка за регистрация № 2.604.015) за стоки от класове 3 и 5 и за услуги от клас 35.

Решение на отдела по споровете: Отхвърля възражението.

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: Неправилно тълкуване на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 относно марката на Общността.

Определение на Първоинстанционния съд от 19 ноември 2008 г. — UPC France/Комисия

(Дело T-367/05) ⁽¹⁾

(2009/C 19/68)

Език на производството: френски

Председателят на четвърти състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 315, 10.12.2005 г.

Определение на Първоинстанционния съд от 25 ноември 2008 г. — Комисия/Northumbrian Water

(Дело T-334/06) ⁽¹⁾

(2009/C 19/69)

Език на производството: английски

Председателят на четвърти състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 326, 30.12.2006 г.

Определение на Първоинстанционния съд от 27 ноември 2008 г. — Kuiburi Fruit Canning/Съвет

(Дело T-330/07) ⁽¹⁾

(2009/C 19/70)

Език на производството: английски

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 269, 10.11.2007 г.

Определение на Първоинстанционния съд от 27 ноември 2008 г. — Dow AgroSciences и др./Комисия

(Дело T-367/07) ⁽¹⁾

(2009/C 19/71)

Език на производството: английски

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 283, 24.11.2007 г.

СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 2 декември 2008 г. — Baniel-Kubinova/Европейски парламент

(Дело F-131/07) ⁽¹⁾

(Публична служба — Срочно наети служители и служители със спомагателни функции, назначени като длъжностни лица със срок за изпитване — Член 10 от Приложение VII към Правилника — Право на дневна надбавка след получаване на част от надбавката за настаняване)

(2009/C 19/72)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: Barbora Baniel-Kubinova (Alzingen Люксембург) и тринадесет други длъжностни лица на Европейския парламент (представители: S. Orlandi, J.-N. Louis и E. Marchal, avocats)

Ответник: Европейски парламент (представители: R. Ignătescu и S. Seyr)

Предмет

Отмяна на няколко решения на органа по назначаването на Парламента за отказ да се предостави на жалбоподателите дневната надбавка, посочена в член 10 от приложение VII към Правилника за длъжностните лица.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Всяка страна понася направените от нея съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 183, 19.7.2008 г., стр. 32.

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 4 декември 2008 г. — Blais/ЕЦБ

(Дело F-6/08) ⁽¹⁾

(Публична служба — Персонал на ЕЦБ — Заплата — Надбавка за експатриране — Условия, предвидени в член 17 от Условията за работа на ЕЦБ — Осъждане на жалбоподателя да заплати съдебните разноски — Съображения за справедливост — Член 87, параграф 2 от Процедурния правилник)

(2009/C 19/73)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Jessica Blais (Франкфурт на Майн, Германия) (представител: B. Karthaus, Rechtsanwalt)

Ответник: Европейска централна банка (представители: F. Malfrère и F. Feyerbacher, подпомагани от B. Wägenbaur, Rechtsanwalt)

Предмет

Публична служба — Отмяна на Решение на Европейската централна банка от 15 август 2007 г. за отказ да се признае на жалбоподателката надбавката за експатриране с мотив, че тя не отговаря на условията, предвидени в член 17 от Условията за работа на ЕЦБ.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Г-жа Blais понася наред с направените от нея съдебни разноски и половината от тези на Европейската централна банка.
- 3) Европейската централна банка понася половината от направените от нея съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 142, 7.6.2008 г., стр. 39.

Жалба, подадена на 13 октомври 2008 г. — Clarke, Parathanasiou и Periañez-González/CXВП

(Дело F-82/08)

(2009/C 19/74)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподатели: Nicole Clarke (Аликанте, Испания), Elisavet Parathanasiou (Аликанте, Испания) и Mercedes Periañez-González (Брюксел, Белгия) (представител: адв. Н. Tettenborn, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Предмет на производството

От една страна, да се отмени клаузата в договорите на жалбоподателите, която предвижда тяхното автоматично прекратяване, в случай че жалбоподателите не бъдат включени в списъка с резерви за бъдещи назначения от първия общ конкурс, организиран за техните длъжности. От друга страна, жалбоподателите искат да се установи, че конкурсите OHIM/AD/02/07 и OHIM/AST/02/07 не произвеждат действие спрямо техните договори, или тези конкурси да се отменят. Освен това жалбоподателите искат присъждане на обезщетение.

Искания на жалбоподателите

- да се отмени клаузата в член 5 от съответните им договори,
- да се установи, че обявленията за конкурси, публикувани на 12 декември 2007 г. под референтен номер OHIM/AD/02/07 и OHIM/AST/02/07 в Официален вестник на ЕС С 300А, не произвеждат действие спрямо отношенията по наемането на жалбоподателите,
- при условията на евентуалност, да се отменят решенията на СХВП от 12 юли 2008 г. за мълчалив отказ въз основа на член 90, параграф 2, трето и четвърто изречения от Правилника за длъжностните лица (относно жалбоподатели 1, 2 и 3), както и решението на СХВП от 18 юли 2008 г. (относно жалбоподател 2),
- при условията на евентуалност, да се отменят решенията на СХВП от 7 март 2008 г. за отказ, нотифицирани на 10 март 2008 г., по исканията на жалбоподателите на основание член 90, параграф 1 от Правилника,
- доколкото с тези решения се отхвърлят:
 - одобрението на промяната на сключените с жалбоподателите за неопределен срок договори за наемане, в смисъл че клаузата в член 5 от тези договори, отнасяща се до изискването за допълнителен външен конкурс, е заличена изцяло, без да бъде заменена, или евентуално е отпаднала поне по отношение на първото изречение,
 - изявлението, че сключените с жалбоподателите договори за неопределен срок продължават да бъдат в сила,
 - изявлението, че не е необходимо жалбоподателите да участват в публичен конкурс, за да продължат да работят като срочно наети служители в СХВП по договор за неопределен срок,
 - както и искането при условията на евентуалност да се установи, че не е необходимо жалбоподателите да участват в конкурсите, публично оповестени на 12 декември 2007 г. под референтни номера OHIM/AD/02/07 и OHIM/AST/02/07 в Официален вестник на ЕС С 300А, за да продължат да работят като срочно наети служители в СХВП по договор за неопределен срок,
- да се отменят изявленията на Отдела за човешки ресурси на СХВП, съдържащи се в отправените до жалбоподателите на 19 декември 2007 г. писма, в които СХВП свързва съответно обявлението за конкурси в Официален вестник на ЕС С 300А от 12 декември 2007 г. с клаузата в член 5 от действащите договори за наемане с жалбоподателите,
- както и, при условията на евентуалност, да се отменят конкурсите, обявленията за които са публикувани в Официален вестник на ЕС С 300А от 12 декември 2007 г., доколкото те увреждат жалбоподателите,
- да се осъди СХВП да заплати на жалбоподателите подходящо обезщетение в определен от Съда на публичната служба размер за имуществени и неимуществени вреди, понесени от жалбоподателите вследствие на решенията, които следва да бъдат отменени в съответствие с гореизложените искания,
- да се осъди Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) да заплати съдебните разноски.